

**PAN AL POR MAYOR**

Vendemos pan al por mayor a Tiendas y Restaurantes.

**MEXICANTOWN BAKERY**

313.554.0001  
4200 W. Vernor Hwy  
Detroit, MI 48209  
www.mexicantown.com

PARADERIA MEXICANA

Valuable Coupons Inside!

**Gratis!**

www.laprensatoledo.com

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

Noviembre 17, 2004 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 36, No. 10

**Baptist convention picks Latino president, page 13**

**Now Open!**

**Cleveland Community Insurance Agency**

Nationwide

6602 Detroit Ave.

Se habla español... 216-961-4600

**Taquería El Nacimiento**

**Mexican Restaurant**

*W e l c o m e !*

Hours: Mon-Thur: 9AM-12AM  
Fri & Sat: 9AM-3AM  
Sun: 9AM-12AM

Carry-Out Phone: 313.554.1790  
7400 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209

- Jugos/Tepache
- Tacos
- Aguas
- Mojarra Frita
- Tortas
- Tostadas
- Caldos
- Mariscos
- Carne a la Parrilla
- Burritos
- Pollo Dorado
- Licudados
- Quesadillas
- Pozole
- Carne de Puerco en salsa verde
- Breakfast Super Burro

**¡Bienvenidos Raza!**

Liveoaks 1175  
W. Vernor Springwells



*Christina López is the recipient of a Lourdes College SAO scholarship. See story on page 7. Shown above (front row, L-R) are: Carmen Barbosa, Frances Martínez, Ms. López, Simon Rodríguez, Deb LaJennesse, & Bob Salazar; and (back row, L-R): Mary Arquette & Dr. Robert Helmer, president of Lourdes College.*

**DENTRO:**

Bush selects Gonzáles to succeed Ashcroft as AG.....2

FLOC and Velásquez honored.....3

Michigan Minority Health Report.....4

Horoscopes.....5

BURR: Natasha.....6

Deportes.....7

Lottery Results.....7

Union Venceremos Update.....9

Calendar.....12

Mija Magazine.....14

Classifieds.....16-20



*AG Outpost Site picketed by Union Venceremos. See additional photos on page 9. Also, An Open Letter to Virginia Ortega, the AG Board, and Union Venceremos— Commentary by La Prensa on page 9.*

**Breves:**

*Iniciativa de inmigración de Arizona inspira propuestas similares*

**Por ANANDAok SHOREY**

PHOENIX (AP): Una medida recién aprobada en Arizona que busca evitar que los inmigrantes ilegales voten y obtengan algunos servicios del gobierno alentó a grupos de todo el país a pensar en proponer iniciativas similares en otros estados.

La Propuesta 200 ha motivado a grupos en Georgia, Idaho y Utah a considerar elaborar una similar. California y Colorado ya están trabajando para que en las elecciones del 2006 se sometan a votación algunas medidas para disminuir la inmigración.

“Desde que se aprobó la Propuesta 200, ha habido una enorme ola de interés (Continúa en la p. 3)

**Salon Unisex**

**Elizabeth's Image**

3252 Lorain Ave. Specializing in Make Overs  
Cleveland OH 44113 216.961.4441

**Las Palmas "Under New Management" Promociones Molina PRESENTS**

**GRAN BAILE**

Viernes 19 de Noviembre, 2004 9PM - 1AM

**D.J. Del Momento**

con las mejores músicas, tejas, y arreglos de videos musicales del momento!

**\$5 Cover** Traer su Propia Bebida!!!

3247 Stickney Ave Toledo, Ohio

Para mas información llame al: 419-283-3016 o 419-244-9821

Sabado 20 de Noviembre, 2004 9PM - 2AM

**LOS RAYOS** además D.J. Del Momento

**\$10 Cover** Traer Su Propia Bebida

**En Accion!** La Mejor en Norte, Sur, Oeste, y Más

**Lisa's Travel** Siempre cerca de tí!

- Diana Laboy
- Elizabeth Calderón

3254 Lorain Ave. (Altos) Cleveland OH 44102 216.631.1990

¡El mejor servicio del Midwest!

¡Ahora también en Detroit!

**Precios especiales para México y Latinoamérica.**

**Mi Boleto Travel**

(313) 297-3411 Detroit (877) 721-2288 Ann Arbor

**Tinta con sabor**

Proudly Serving Our Readers since 1989

**LatinoMix Radio has gone FM! Escuche 97.3 FM Cada domingo 8-10 PM**

**HD Charlys Family Restaurant, 3312 Glendale Ave., Toledo • 419-382-1115**  
• Try our Mexican Breakfast! • Breakfast, Lunch, & Dinner

## Latinos overrepresented among Tejanos killed in Iraq

By T.A. BADGER, Associated Press Writer

SANANTONIO(AP):The casualty rate for Latino Texans in Iraq has been out of proportion for their population or their enlistment rate.

That is also the case for Latinos nationally, though it's not exactly clear why.

Forty of the first 100 Texans killed in the war were Latino, a death rate that is about 18 percent higher than their population. Latinos comprise just over one-third of the state's 22.1 million residents, according to the latest census figures.

When measured by enlistment, the disproportion is even greater. Latinos account for about 30 percent of Texans in the military, making the death rate 33 percent above their numbers in uniform.

"It's both substantively and significantly higher than we would expect," said Brian Gifford, a research fellow at the University of California in Berkeley who is studying Iraq deaths by ethnicity.

The Latino toll was even higher during the earliest weeks of the war. Before May 1, 2003—the day Bush declared "Mission accomplished" and an end to major combat operations—14 Texans died in Iraq, and half of them were Latino.

The same held true for Latino soldiers and Marines overall—they comprise about 11 percent of those forces but accounted for 16.5 percent of the deaths during the invasion.

Gifford has a couple of theories that might explain the disproportionate casualty rate, the first being the jobs they hold in the military.

"My best guess right now is that their high casualty rates probably reflect their higher

propensity to join into combat occupational specialties such as the infantry, and to join the Marine Corps, which has been used extensively during the most intense periods of combat," he said.

Ten of the 40 Latinos from Texas killed in Iraq were in Marines. Nine died since April, when a large force of Marines first tried to subdue the rebel stronghold of Fallujah.

Marine Staff Sgt. Pauline Franklin, the Corps' recruiter for southern Texas, says most of her work is with young Latinos.

"That's the majority of the kids that come in," said Franklin, who is based in San Antonio. "They're not targeted or anything, but if you look around and see what population makes up South Texas, it's going to be Hispanic Americans."

Gifford says military rank may also be a major factor in the high casualties.

"Hispanics are overrepresented in the lower enlisted ranks of the Army and Marines, and (these) enlisted members are disproportionate among deaths," he said.

For the Latino Texans, 25 of those 40 killed, or 62.5 percent, were in the lowest enlisted ranks—privates, corporals and specialists. Nationally, 64 percent of those killed were at those ranks.

Military recruiters nationally have targeted Latinos in recent years because of their rapidly growing numbers in the U.S. and because their enlistment rates have typically been lower than their share of population.

"The Pentagon has figured out that Latinos are the biggest demographic group for them for the next few decades," said Jorge Mariscal, a Vietnam vet-



Spc. Isela Rubalcava

eran who teaches literature at the University of California at San Diego.

He is also part of a California-based group called Project Yano, which tries to counter the growing influence of recruiters in public schools.

In 1983, Latinos made up only 4 percent of the nation's active-duty force of soldiers, sailors, airmen, and Marines, according to the Army Office of Demographics. Two decades later, Latinos comprised 10 percent of those services.

Mariscal, who grew up poor in East Los Angeles, says young Latinos in general have limited economic options, so they're relatively easy to recruit. But in Texas, he acknowledges, there is also a tradition of service that goes back generations.

"It's really a rite of passage for a lot of folks, especially young men," he said. "But that's even changing and now young women are going in."

Last year one-fifth of all Latino enlistees were women, and all three Texas women soldiers who have died in the Iraq war, to date, were Latino—Sgt. Melissa Valles of Eagle Pass, Spc. Isela Rubalcava of El Paso, and Pfc. Analaura Esparza Gutiérrez of Houston.

## Bush selects Gonzáles to succeed Ashcroft as AG

U.S. President George W. Bush has chosen White House counsel Alberto Gonzáles, the most prominent Latino in his administration, to succeed Attorney General John Ashcroft.

Ashcroft announced his resignation on Tuesday, along with Commerce Secretary Don Evans; U.S. Sec. of Education Rod Paige, Sec. of State Colin Powell, Energy Secretary Spencer Abraham, and Agriculture Secretary Ann Veneman subsequently indicated that they would be leaving.

Gonzáles, 49, has long been rumored as a leading candidate for a Supreme Court vacancy if one develops. Speculation increased after Chief Justice William Rehnquist announced he has thyroid cancer.

Gonzáles' career has been linked with Bush for at least a decade, serving as general counsel when Bush was governor of Texas, and then as secretary of state and as a justice on the Texas Supreme Court.

Gonzáles has been at the center of developing Bush's positions on balancing civil liberties with waging the war on terrorism—opening the White House counsel to the same line of criticism that has dogged Ashcroft.

For example, Gonzáles publicly defended the administration's policy—essentially repudiated by the Supreme Court and now being fought out in the lower courts—of detaining certain terrorism suspects for extended periods without access to attorneys or courts.

He also wrote a controversial February 2002 memo in which Bush claimed the right to waive anti-torture law and international treaties providing protections to pris-

oners of war. That position drew fire from human rights groups, which said it helped led to the type of abuses uncovered in the Abu Ghraib prison scandal.

Gonzáles would be the first Latino U.S. attorney general. He has been endorsed for the nomination by the National Council of La Raza (NCLR) and the League of United Latin American Citizens (LULAC).

### • Gonzáles will face Iraq, death penalty questions from U.S. Senate

By JESSE J. HOLLAND, Associated Press Writer

The road to White House counsel Gonzáles' confirmation as the first Latino U.S. attorney general may run through two controversial places: the notorious Abu Ghraib prison in Iraq and Texas' death row.

Although most senators expect Gonzáles to be confirmed as the 80th U.S. attorney general, some senators plan to use a hearing on his nomination to press for answers on White House decisions they think led to the Iraqi prisoners scandal.

Gonzáles' confirmation "may be the only remaining forum in which to examine more fully the steps that were taken to weaken U.S. policy on torture in the period that led to the prison scandals at Abu Ghraib and Afghanistan," said Sen. Patrick Leahy of Vermont, senior Democrat on the Senate Judiciary Committee.

Death penalty opponents also want Gonzáles questioned on how the Justice Department will apply the federal death penalty given Gonzáles' time in Texas as adviser to then-Gov. Bush.

Gonzáles was part of Bush's inner circle of advisers during the executions of mentally retarded killer Terry Washington in 1997 and pickax murderer Karla Faye Tucker, for whom clemency was sought by Pope John Paul II, in 1998.

While Texas' governor, Bush oversaw more than 150 executions.

Liberals are reviewing a 2003 Atlantic Monthly magazine article claiming that as Bush's legal counsel in Texas, Gonzáles on clemency petitions "repeatedly failed to appraise the governor of crucial issues in the cases at hand: ineffective counsel, conflict of interest, mitigating evidence, even actual evidence of innocence."

The attorney general should be someone who will "not approach this topic with a cavalier attitude," said David Elliot, spokesman for the National Coalition to Abolish the Death Penalty.



Alberto Gonzáles

While they're not taking an official position on Gonzáles, "the track record is not promising," Elliot said.

During his time in Washington, Gonzáles has worked closely with several senators on judicial nominations and other issues and is well liked by both sides of the aisle on the Judiciary Committee.

Democrats are not expected to try and block Gonzáles's nomination, but are expected to grill him strongly about the accountability of the White House during the war on terrorism.

Gonzáles drew criticism after the terrorist attacks in 2001 when he wrote a memo in which Bush claimed the right to waive anti-torture law and international treaties providing protections to prisoners of war. That position drew fire from human rights groups, who said it helped lead to the type of abuses uncovered in the Abu Ghraib prison scandal.

Specifically, Gonzáles' memo said the Geneva Convention that had long governed the treatment of prisoners did not apply to al-Qaida or the war in Afghanistan.

"Even Secretary of State Powell objected to Mr. Gonzáles memorandum undermining the Geneva Conventions, which Mr. Gonzáles called 'obsolete' and ' quaint,'" said Sen. Edward Kennedy, D-Mass.

Democrats say Congress hasn't done enough to find out how far up the chain blame should go while lower ranking soldiers are being prosecuted. Gonzáles knows that those questions are going to come up, Leahy said.

"I raised it with him when I talked with him today, that of course we're going to ask questions about the memo and the detainees at Guantanamo and at Abu Ghraib," Leahy told PBS Wednesday, and "the question about whether the Geneva Convention should be set aside and his role in that."

Gonzáles may run into some opposition from Republicans who have some concerns about his abortion views, especially after the fallout with Sen. Arlen Specter, R-Pa., a supporter of abortion rights, poised to head the judiciary committee.

Conservatives point to Gonzáles' vote on the Texas Supreme Court to allow a teenager to get an abortion without parental consent.

## La Prensa Newspaper Staff

### Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen  
Carla Soto  
Pepe Caudillo  
Alan Abrams  
Ramiro Burr  
Fletcher Word  
Wendy Cuellar  
Elisea Alvarado O'Donnell  
Monica Morales  
Jennifer Retholtz  
Rico  
Carla Soto  
Holly Gonzáles  
Wally Rodela/Rick Keel

### Publisher

Business Manager  
Entertainment Editor  
North Carolina Correspondent  
Senior News Correspondent  
Nat'l Music Correspondent  
Senior Staff Writer, 419.242.7744  
Staff Writer  
Staff Writer  
UT Correspondent  
Graphics Manager & Webmaster  
Cacographer & Sales  
Sales Representative  
Sales Representative  
Distribution

### Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: 616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604

• Tierra phone 419.870.6565 • Fax: 419.241.5774

• **DEADLINE: MONDAY AT 11:00AM** •

**SALES: 419.870.6565**

• E-mail: laprensa1@yahoo.com

• **web site: www.laprensatoledo.com** •

Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each

Member of Newsfinder, an affiliate with AP

Copyrighted by Culturas Publications, Inc. 2004

## La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209

Sales Representatives:  
Carla Soto & Rico

313.729.4435

We accept: Discover, Visa, & MC



### La Prensa Lorain & Cleveland Staff

**Roberta M. Rosa**  
Reportera

**Teodosio Feliciano**  
Reportero & Fotógrafo

**Rico** - Fotógrafo

### VENTAS:

**Rubén Torres**  
Lorain Field Representative  
440.320.8221

**Teodosio Feliciano**  
Cleveland Field Representative  
216.252-7773 ext. 2

### Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

199 N. Leavitt Road,  
Amherst, OH 44001  
Lorain County Office  
Professional Building,  
Ste. 201

E-mail:  
laprensa1@yahoo.com  
web site:  
www.laprensatoledo.com



**Breves:**

(Continued from Page 1)

parahacerlo mismo", dijo Jimmy Herchek, integrante del grupo Georgianos por la Reducción de la Inmigración.

Sus partidarios argumentan que se necesita una medida como la que aprobaron los ciudadanos de Arizona el 2 de noviembre, porque el gobierno no está evitando que los inmigrantes ilegales obtengan vales de comida, beneficencia y otros servicios de apoyo social.

La Propuesta 200 requiere que las personas demuestren que tienen estatus de inmigrantes cuando obtengan ciertos servicios del gobierno, y castigará a empleados gubernamentales que no reporten a inmigrantes ilegales que traten de obtener ayuda. También requiere comprobar la ciudadanía a empadronarse.

"La gente está harta de que los inmigrantes ilegales violen la ley y no sean penalizados", dijo Rosemary Jenks de NumbersUSA Action, un grupo partidario de disminuir la inmigración. "Si el gobierno federal no hace nada para enfrenarlo, este es el último camino".

Georgianos por la Reducción de la Inmigración está elaborando una resolución que incluye aspectos de la iniciativa de Arizona y de la Propuesta 187 de California. Los ciudadanos aprobaron la 187 en 1994, pero fue cuestionada en la corte y nunca entró en vigor.

**Immigrant workers stay on strike at dairy farm**

MARSHALLVILLE, Ohio (AP), Nov. 9: About 40 farm workers, mostly immigrants from México, stayed on strike at a northeast Ohio dairy farm on Nov. 8, and were seeking support from a national farm labor organization.

They walked off their jobs last week to support Caesar López, the eighth worker fired at Stoll Farms in less than two months, the workers said. López said he was fired on his second day back after he broke his arm because he was unable to work fast enough.

Ed Stoll, owner of Stoll Farms, declined comment Monday and referred questions to his lawyer, Mark Skakun.

"I think there are some well meaning people trying to help and there is a misunderstanding on what's causing the problems. I'm trying to contact people to talk with them and find out," Skakun said.

A Wayne County Common Pleas Court order restricted pickets to two per entrance. Some workers were still on the job.

The striking workers said they have formed their own union, United Dairy Workers of Ohio, Local 1, to represent them at the farm in Marshallville, about 15 miles southwest of Akron.

Jeff Stewart, director of the Immigrant Workers Project, based in nearby Canton, said

the workers were hoping to affiliate with Farm Labor Organizing Committee (FLOC), based in Toledo. A message seeking comment was left for the group's president, Baldemar Velásquez.

Stoll Farms did not have a history of problems with immigrant workers until the hiring of a new manager six months ago, Stewart said.

Stewart said the company was being asked for a standard pay scale with wage increases for years spent on the job. He said another demand is for workers to be treated with dignity.

*Editor's Note: FLOC President Baldemar Velásquez stated that FLOC had been contacted by Stewart and that FLOC "will assist the migrant workers." FLOC's Santiago Rafael was sent to assist. Velásquez was in route from St. Louis to Ohio, after being presented with the Excellence in Peace and Justice Award from the National Council of Churches and Church World Service at its annual General Assembly, held this year in St. Louis; the award concerned FLOC's successful conclusion of the Mt. Olive Pickle Company boycott. See http://www.nccusa.org. Shown below is Bill Bryan, CEO of Mt. Olive Pickle Co., with Baldemar Velásquez, president of FLOC. Photo by Kathleen Cameron.*



**Es Una Manera de Negocio Por La Que Luchamos Diariamente**

**Contribuyendo a nuestras comunidades.**

Honda of America Manufacturing apoya orgullosamente la Coalición Hispana de Ohio, la Comisión de Asuntos Hispanos/Latinos de Ohio y la Cámara de Comercio Hispana de Ohio porque aspiramos comprender mejor a todas las gentes y a un mundo que valora cada persona.

**Depender de una base de proveedores diversa.**

Sabemos que las empresas que son de propiedad minorías y de mujeres fortalecen nuestra competitividad y nos ayudan a sobrepasar las expectativas del cliente.

**Contratar a empleados de todos los pasos de la vida.**

Honda trabaja mediante muchas organizaciones para desarrollar nuestro equipo de 16,000 empleados.

**Parte de Algo Mayor<sup>SM</sup>**

**St. Ursula Academy**

**Open House**

**Sunday**

**NOV - 21**

**12-3 p.m.**

**BE THE STAR YOU ARE!**

You can also be an "Arrow for a Day," & attend an informational coffee Nov 30 & Dec 1 at 7 p.m. & take the Placement Test on Dec 4. Contact Michelle Moses for more information & to make a reservation (419) 329-2253 www.toledosua.org

**HONDA**

Honda of America Manufacturing  
Marysville • Ohio

www.ohio.honda.com

Empresa de Igualdad de Oportunidades / Acción Afirmativa

## Recommendations to improve racial disparity in Michigan's health care system

Recommendations to reduce racial disparities in the state's health care system laid out in a report by the advocacy group Michigan's Children:

- Improve the data collected or reported on disparities in the health care system and make that information available in an effort to eliminate those gaps.
- Create a Minority Health Task Force to jumpstart state efforts to reduce

racial and ethnic disparities in children's health.

- Develop a strategy to ensure that every eligible child is enrolled in Medicaid, MICHild or Healthy Kids, with a focus on reaching out to children of color.
- Expand prevention and health promotion services targeted at minority children.
- Grow the number of Fetal Infant Mortality Review teams from 13 because they help to identify the causes



and solutions to the disproportionate number of black infant deaths.

- Expand school and community-based adolescent health clinics in low-income areas with a focus on the special needs of minority teenagers.

## Detroit-area psychic accused of tying healing to TV

UTICA, Mich. (AP): Macomb County prosecutors have issued an arrest warrant for a 46-year-old woman who works as a psychic.

The warrant charges Elaine Lee, who also is known as Elaine Reed, with a misdemeanor count of obtaining money under false pretenses, Chief Assistant Prosecutor Eric Smith told the Detroit Free Press.

Utica police on Thurs-

day raided Elaine's Psychic Reading establishment following a claim that the self-described clairvoyant told a customer that her bad aura could be cleansed if she would buy her a \$300 television.

The client, a 28-year-old Warren woman, told police that she paid Lee about \$75 for a palm reading earlier this month. Afterward, Lee told her that she could fix her aura with more money, Utica Police Sgt. Dave Faber

said Friday.

But when the customer said she had only a credit card with her, police said Lee told the woman she would go with her to buy a television. And they did, police said.

In exchange, the client received oils and candles to fix her aura. Later, sensing that something wasn't right, the woman contacted an area television station and Utica police, Faber said.

## Report shows gap in health care between whites and minorities

By AMY F. BAILEY  
Associated Press Writer  
LANSING, Mich. (AP), Nov. 9: Latino and black children in Michigan are less likely to be insured than white children, and fewer minority children are covered by a state health care program than whites, according to a report by a statewide children's advocacy group released Tuesday.

Twenty percent of Latino children, 10 percent of black children and 7 percent of white children are uninsured in the state, according to the report on racial and health disparities by the group Michigan's Children.

The report lists several reasons why so many poor minority families don't have insurance, including higher unemployment rates, lower-paying jobs and immigration status.

Authors of the report criticized the state's efforts to publicize state health programs to all low-income families, pointing out that two-thirds of the children enrolled in the state's MICHild insurance program are white and 11 percent are black.

MICHild covers children in families who make up to 200 percent of poverty—\$37,700 for a family of four—and aren't eligible for Medicaid. Ninety percent of the chil-

dren in the MICHild program, which is modeled after private insurance, are served by Blue Cross Blue Shield of Michigan.

Despite the racial disparity among MICHild recipients, the state recently cut funding for outreach efforts to publicize MICHild.

T.J. Bucholz, spokesman for the Michigan Department of Community Health, said funding for MICHild outreach was scaled back because most children qualify for Medicaid rather than the separate state program.

"The staff decided to cut outreach because it wasn't helping us," Bucholz said. "We wanted to keep eligibility the same so we had to make cuts elsewhere and we felt that outreach wasn't doing a lot to help."

Despite cutting funding for MICHild outreach, the state has added 40,000 children to the MICHild and Healthy Kids programs so far this year, nearly double Gov. Jennifer Granholm's goal of 25,000 additions, Bucholz said. Healthy Kids is a program for poor families who make up to 150 percent of poverty—\$28,275 for a family of four.

The state health department said about 109,000 children in Michigan qualify for MICHild out of an estimated 191,000 uninsured children in the state. MICHild currently

serves 34,202 children and Healthy Kids has 414,662 participants, Bucholz said.


But receiving state benefits doesn't guarantee access to high quality care, the report said. That's because there aren't enough health care providers and specialists who take Medicaid patients and a host of other reasons, including transportation, inflexible work schedules, child care and language barriers.

The situation is causing too many minority families to get their health care from hospital emergency rooms, one of the most costly options available, said Sharon Claytor Peters, president of Michigan's Children.

Forty-two percent of black children who receive Medicaid benefits get health care from a hospital or emergency room, compared to 30 percent of Latinos, 26 percent of whites and 34 percent overall, the report said.

"They don't have any alternatives," Peters said Monday. "There's so many on Medicaid, they've got Medicaid cards, but they're not getting services because there's no one to provide the services."

On the Net: Michigan's Children report: [www.michiganschildren.org/page.cfm/114](http://www.michiganschildren.org/page.cfm/114); Michigan Department of Community Health: [www.michigan.gov/mdch](http://www.michigan.gov/mdch)



**St. Francis de Sales**  
High School

**Your Knight to Shine**

Welcome to St. Francis de Sales High School, a school rich in history, spirit and tradition. From academic excellence and spiritual growth, to state championship sports teams and exciting extracurricular activities, SFS students enjoy a well-rounded education in a close-knit, family-like environment. Give your son the advantage of a St. Francis de Sales High School education - and watch your Knight shine!

**Take a day to experience the Knights**

Open House for the families of 7th and 8th grade boys  
Sunday, November 21st, 1 - 4 p.m.  
Placement Exams - Saturday, December 4th, 8:30 a.m.

**St. Francis de Sales High School**  
2323 W. Bancroft St. Toledo, OH 43607  
419.531.1618 [www.sfstoledo.org](http://www.sfstoledo.org)

Academic Spiritual Physical Social

## BE AN ARMY OF ONE IN THE ARMY RESERVE


Join the U.S. Army Reserve and become a Soldier part-time. After your basic and advanced individual training, (AIT) you return to your community where you'll live and train, ready to serve full time if needed.

While in the Army Reserve, you'll be getting the opportunity to learn job skills, earn money for school, travel and meet new people. With more than 180 jobs to choose from, you can get the skills and confidence you'll need for the future. You can pursue a full-time education, with financial assistance, or you can learn skills that may assist you in your civilian job. Best of all, you can do it at the same time and get paid.

As a Reserve Soldier, you'll be an integral part of the Army, but with the best of both worlds. You will be An Army of One in the Army Reserve.

For more information on the many benefits and opportunities available in the Army Reserve call:

Toledo (419) 292-0358  
In Michigan (800) 523-4303



**AN ARMY OF ONE** U.S. ARMY

© 2003, Paid for by the United States Army. All rights reserved.

## U.S. Supreme Court rules in favor of immigrant in Florida DUI case

By HOPE YEN

Associated Press Writer

WASHINGTON (AP), Nov. 9: A drunken driving accident is not a "crime of violence" allowing the government to deport a permanent resident, the Supreme Court ruled Tuesday in the first of three cases this term delineating the rights of immigrants.

In an 11-page opinion by ailing Chief Justice William H. Rehnquist, the court ruled unanimously in favor of Josue Leocal, a Florida man who challenged his deportation to Haiti in 2002 after pleading guilty to a felony charge of drunken driving in the Miami area.

The 11th U.S. Circuit Court of Appeals ruled that the DUI offense was a "crime of violence" under the immigration statute because he had injured others. Leocal drove through a flashing red light and struck another car, injuring two people in that car.

The Supreme Court disagreed. It said the statute suggests the felony offense must require intent in causing harm—not mere negligence as in Leocal's case—before immigrants are subject to the drastic consequence of deportation.

"Drunk driving is a nationwide problem, as evidenced by the efforts of legislatures to prohibit such conduct and impose appropriate remedies," Rehnquist wrote. "But this fact does not warrant our shoehorning it into statutory sections where it does not fit."

The American Civil Liberties Union, which filed a friend-of-the-court brief in the case, hailed the ruling as a victory for immigrants.

"Today's unanimous decision repudiates the administration's improper interpretation of the law, and underscores the crucial role of the courts in reviewing government deportation orders," said Lucas Guttentag, director of the group's Immigrants Rights Project.

Leocal, 47, was sentenced to more than two years in prison in 2000 on the felony charge, but his lawyer had argued that during his nearly 20 years in the United States he had never been arrested before, nor did he deliberately intend to cause harm.

The case is *Leocal v. Ashcroft*, 03-583. Text of the opinion for *Leocal v. Ashcroft* is available at: <http://wd.ap.org/documents/scotus/041109leocal.pdf>

## Governor appoints Medina to Texas Supreme Court

By PAME EASTON

Associated Press Writer

HOUSTON (AP), Nov. 9: Gov. Rick Perry appointed his general counsel to the Supreme Court on Tuesday, making David M. Medina the second Latino among five appointments Perry has made to the state's highest court.

"I looked for a person who would further the court's philosophy of judicial restraint, a person of integrity who would keep faith with the people of Texas, and a person whose courtroom experience would add new talent and continued professionalism to the Supreme Court," Perry said in Houston, where Medina once served as a state district judge.

"I found all of those qualifications and more in Judge David Medina."

Medina, 46, fills the vacancy by Perry's promotion of Wallace Jefferson of San Antonio. Jefferson is set to become the court's chief justice, the first black jurist to serve in that post.

"Two appointments in a lifetime is more than I ever dreamed of," said Medina,

who first was named a judge in Harris County in 1996 by then-Gov. George W. Bush. "I thank God for this opportunity. ... I look forward to this challenge."

Medina graduated from Southwest Texas State University and received his law degree from South Texas College of Law in Houston.

"I know Judge Medina's record probably as well as anybody in the state of Texas," Perry said. "This is a highly qualified jurist who has lived his life in a way that is admirable. I let his record speak for itself."

After his appointment by Bush, Medina was elected to the bench in 1998, resigned in 2000 and later worked as associate general counsel for Houston-based Cooper Industries, a manufacturer of electrical products, tools, and hardware.

Medina became Perry's general counsel in January.

Medina, who grew up south of Houston, said his family helped prepare him for success through an insistence on hard work and education. He said his father



worked in cotton fields as a youth and dropped out of school at age 16 to help support his seven brothers and five sisters. Medina's father later served in the military and earned his GED. His mother worked washing clothes as a youth and later worked in the flour mills in Galveston.

"These are the people whose example has led the way for me," Medina said. "They are why I am here today. ... I hope someday there may be a child in some school, maybe Hitchcock, Texas, where I grew up, where they are inspired by this and they will have the same opportunities that I had."

In 2000, Perry appointed his first Latino, Xavier Rodriguez, to fill a vacancy on the Supreme Court, but Rodriguez lost a GOP primary when he ran for the court seat in 2002.



## La diversidad entre los educadores es crítica para una enseñanza de calidad

Por Reg Weaver, Presidente, National Education Association

Los distritos escolares necesitan apoyar a los maestros de color.



Great Public Schools for Every Child

Los 2.7 millones miembros de la NEA son los proponentes principales de niños y la educación pública.

A medida que continúan aumentando las matrículas en las escuelas y que se retiran más maestros, los distritos escolares tratan valientemente de contratar y retener educadores de alta calidad suficientes para atender sus necesidades. Hay una demanda cada vez mayor de maestros especializados en matemática, ciencias y educación especial. Pero no se ha prestado atención suficiente a la necesidad imperiosa de contratar maestros de diversos antecedentes raciales y étnicos.

A nivel nacional, alrededor del 17 por ciento de los estudiantes de escuelas públicas son afro americanos, y el 6 por ciento de los profesores son afro americanos. Del mismo modo, alrededor del 16 por ciento de los estudiantes de escuelas públicas son hispanos, mientras que el 5 por ciento de los maestros son hispanos. En más de una tercera parte de las escuelas públicas de América no hay un solo maestro de color.

Hoy día, las cuestiones relacionadas con la diversidad adquieren particular importancia. La contratación y la retención de más maestros de color puede ser crucial para cerrar las brechas existentes en el logro educacional y asegurar que todos los maestros estén altamente calificados.

La NEA se ha unido a otras organizaciones educacionales en una Colaboración Nacional sobre Diversidad en la Fuerza Didáctica. En su reciente informe titulado "Evaluación de la Diversidad en la Fuerza Educativa en América", la Colaboración examinó las relaciones entre la oportunidad para adquirir una educación, el logro educacional, la diversidad entre los maestros y la calidad de estos. La Colaboración encontró que una fuerza educacional diversa puede ser un recurso para los estudiantes y para otros maestros, a fin de ayudarlos a entender a los estudiantes de antecedentes diferentes. También encontró que un aumento en el porcentaje de maestros de color está vinculado directamente al cierre de las brechas en el logro educacional.

La NEA y sus asociados en la Colaboración piden una variedad de soluciones, entre ellas, contactar a los estudiantes de las escuelas intermedias y secundarias para identificar entre ellos a los que se interesan en la enseñanza, contactar a los estudiantes de colegios terciarios en las comunidades y ayudar a los interesados en enseñar para que puedan adquirir los conocimientos y aptitudes necesarias para obtener su licencia.

Nosotros no podemos hacer esto solos. Los estados y los distritos escolares necesitan apoyar a los maestros de color, tanto a los futuros como a los que ya enseñan en las aulas.

La triste realidad es que un niño podría terminar toda su educación sin haber tenido jamás un maestro que luciera como yo. Esto no es un reflejo del mundo o de nuestras comunidades, y ciertamente no es un reflejo de cómo queremos que nuestros hijos vean el mundo.

## Weekly Horoscope

BY SEÑORITA ANA

### ARIES: (March 21-April 20)

You have lots to give and share with those you love. And this giving will create a sudden appreciation for family members and good friends. Doing your work this week because it is your duty and your job will bring about some marvelous results for you.

### TAURUS: (April 21 - May 21)

Another's loss this week will definitely be your gain. Use your good fortune on substance and not fluff. Someone of authority can help you build a strong foundation for successful future plans. Wise management is going to be absolutely essential to accomplish what you want.

### GEMINI: (May 22 - June 21)

A love relationship may seem to be on the rocks during the week. Temporary separation may be needed to bring this coupling a happy ending. Your trust needs to be renewed, because old slights are very hard to forget. Share your ideas and problems with a close friend.

### CANCER: (June 22 - July 23)

Any investments this week, especially in the area of real estate or health will probably provide you with excellent returns. Make sure to communicate clearly with experts in these fields before making any decisions. Don't blame yourself for any financial difficulties.

### LEO: (July 24- August 23)

If you feel like you are sitting on top of the world this week, it is all thanks to your own efforts. Don't forget the hard work that has gotten you to this point. You need to remain diligent in order to stay in step with any future developments.

### VIRGO: (August 24 - September 23)

Memories may set you off during the week. Use what you have learned from them to help you with any present difficulties. Unrealistic expectations on your part may be to blame for feeling that someone close to you has let you down—give in a little.

### LIBRA: (September 24 - October 23)

There seems to be changes afoot in regards to something that seems almost like an institution. The results of such a change will only benefit you—be ready to say yes. There will also be changes on a personal level, so learn acceptance.

### SCORPIO: (October 24 - November 22)

New ideas need to be shared with others and improved during the week. Your plans may upset a few established folks, but the whole shakeup is long overdue. It may be time to give your primary love relationship a breather; love may not always overcome boredom.

### SAGITTARIUS: (November 23 - December 21)

If you feel the need for quiet and solitude this week, make a few compromises to meet your responsibilities, but try to stay out of the limelight. You may have the tendency to be over generous when money is concerned, and this may end up leaving you short-handed.

### CAPRICORN: (December 22 - January 20)

Use all available resources during the week in the most economic way possible in order to reach your goal. You might have to do some juggling, but the end result will be well worth it. Others just may be amazed at how much you've done with so little. Reorganization is a key.

### AQUARIUS: (January 21 - February 19)

Diplomacy will no doubt be necessary later on this week if you want to preserve old friendships and support. If you assume a "better than you" attitude, it will definitely aggravate those around you. Even though perfection is required, it will be impossible.

### PISCES: (February 20 - March 20)

Try to resist any type of manipulation or suggestion that will try to get you to give more time or money than you have. If you stand up for yourself it will give you a feeling of success that will have great impact on your confidence. Stay on equal footing with a loved one.

**IF THIS WEEK IS YOUR BIRTHDAY:** This spring and early summer will bring lots of time to share with loved ones and friends, and time to advance in your career. You will accomplish much at work and your co-workers will have a positive influence on your career.



## RAMIRO BURR'S LATIN MUSIC: Natasha rocks like Joan Jett, but stands on her own

By RAMIRO BURR

New singer-songwriter JD Natasha grew up close to Miami, a major center of Latino music—home to Emilio and Gloria Estefan, songwriter Kike Santander, and dozens of record labels.

Miami also is the home of the Telemundo and Univision networks, which broadcast programs that showcase dozens of Latin pop artists.

So you would think Natasha would aspire to become the next Thalía or Paulina Rubio.

Instead, at just 16, she may be the next Shakira.

Natasha is a rocker in the Joan Jett-Chrissie Hynde mold. She writes her own songs in English and Spanish, and she can sing in both languages. She plays guitar and writes her own arrangements.

Asked in a recent interview if she felt it would be difficult to penetrate a crowded female Latino pop field, Natasha was blunt.

"I'm not trying to penetrate anything," she said. "I know people will always compare me to someone

else because that's the way people are. But I know who I am and where I come from, and to me that is what separates me from other artists, whatever the genre may be. If you like me—great. If not, you're missing out."

What fans may be missing is Natasha's fresh pop-rock mix, which balances a blues edge with melodic balladry on her debut CD, "Imperfecta-Imperfect."

The bilingual, 14-track disc also includes a bonus video.

Natasha rocks hard on the English-language track "Not Healthy," where she growls intensely against heavy drumming that evokes Led Zeppelin's "When the Levee Breaks." "10 Mil" and "Dime" are her best alternative rock tunes, with upbeat tempos, ringing guitars and sing-along choruses.

But Natasha also recalls Alanis Morissette and even Shakira when she wails and yodels on the buoyant rock ballad and first single "Lagrimas." She conveys the pain of trying to get over a wayward lover on the acoustic tune "Tanto."

And if that wasn't a wide enough stylistic range, she

turns in a blues-drenched acoustic guitar version of OutKast's "Hey Ya," which was recorded as part of an AOL sessions show. The tune also showcases her vocal range as she switches from wails and screeches to moans and whispers effortlessly.

"Lagrimas" peaked at No. 7 on Billboard's Hot Latin Tracks chart, and the video has been No. 1 on MTV Español for six weeks.

Like Shakira when she started, Natasha was given major liberties in making the album with established producers Sebastian Krys and Gustavo Menendez. In the studio, she co-wrote five tunes with Martin Chan from the Miami-based rock group Volumen Cero and Elston Torres from the Latino rap outfit Fulano.

"(Recording) was challenging and exciting, and it was fun to do the album," she said. "It felt very natural and very real. Everyone I worked with has been very supportive and looked beyond the fact that I was only 16. They put me on their level, they respected me. They basically let me do something I wanted, which is something not many artists can do."

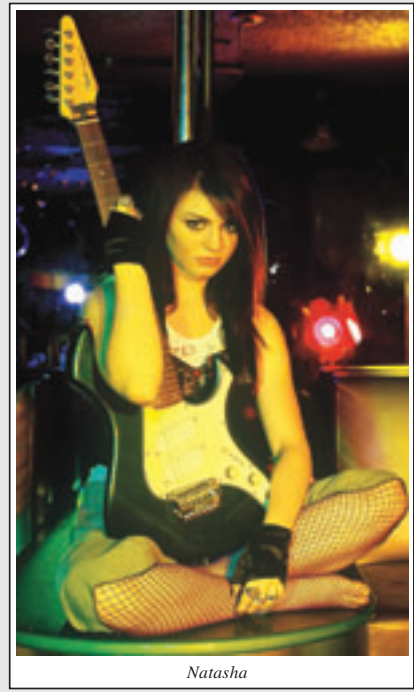
Natasha (full name Natasha Jeannette Duenas) is part of a new wave of young women breaking into the Latin-music market, a wave that includes the new pop trio MSM (an offshoot of Miami Sound Machine), the Mexican singer Natalia Lafourcade and Colombian-born artist Saavedra.

Yet unlike the latter two, Natasha is a definite rock girl. With her dark eyeliners, streaked hair and punk-rock attire, she looks like a cross between Joan Jett and Cyndi Lauper.

Born in West Kendall, outside Miami, she grew up listening to her heroes, David Bowie, the Cure, Radiohead and Bob Marley.

"One of my favorite artists when I was younger was Joan Jett because she showed that girls can rock," she said. "My first CD was 'Nevermind' by Nirvana, and I bought it myself with my allowance."

"My aunt introduced me to Nirvana, and I didn't know about them, and later I heard 'Teen Spirit' and liked it a lot. Yeah, then later I got into other albums of older stuff like David Bowie and the Doors. I liked



Natasha

them a lot because they were like different. I don't know, they were cool. And I looked up to my aunt, and I thought if my aunt liked them I would like them, too."

*Editor's Note: Ramiro Burr covers the Latin music scene each week. Burr is also*

*the author of "The Billboard Guide to Tejano and Regional Mexican Music," on Billboard Books. For questions or comments call Burr at (800) 555-1551, ext. 3429, or e-mail to rburrr@express-news.net.*

**FREE!**  
**¡GRATIS!**

**¡Si Puedo!**

Do you smoke?  
¿Fuma usted?

Have you ever thought about quitting?  
¿Ha pensado en dejar de fumar?

You can do it!  
¡Si, se puede!

And, We can help!  
¡Y, Podemos ayudarle!

Learn more about our  
FREE smoking cessation program!

¡Aprende más sobre nuestro programa  
de dejar de fumar—ES GRATIS!

Call/ Llame a: Adelante, Inc.  
**419-244-8440**

**adelante, Inc**

### New Movie Release:

*After the Sunset*, 1 hr. 40 min.

Mexican actress, Salma Hayek, stars with Pierce Brosnan, of 007 fame, in *After the Sunset*, which was released on Nov. 12. This PG-13, romance/gangster película is filled with action.

*Theme:* After a successful last score, a master thief (Brosnan) retires to an island paradise. His lifelong

nemesis, a clever FBI agent, washes ashore to ensure he's making good on his promise. The pair soon enters into a new game of cat-and-mouse.

Widely considered to be the first Mexican actress to become a Hollywood movie star since Dolores del Río, Hayek is known for bringing a fiery presence and striking darkeyed beauty to the screen.



Salma Hayek

*In Loving Memory*  
**Johnny Madrid**  
**Benefit Dance**

Saturday, December 11, 2004  
Lenawee County Fairgrounds  
7:00 pm - 12:00 am  
Cost: \$10.00/person  
*All proceeds go to Jack and Tammy Madrid*

Services provided by:  
**Unlimited DJ**  
Rufin Delacruz, Jr.  
Saul Burriaga  
Herby Alkinson

Help Sponsor This Event for \$25.00  
For more information contact  
Bill Flores - 517.403.0440  
Rene Cabrera - 517.605.8200

**BYOB**  
50/50 - Raffles  
Door Prizes

## México vence 2-0 a Guatemala en partido amistoso

SANANTONIO, Texas, EE.UU. (AP), 10 nov: México, sin varios de sus titulares, se impuso el miércoles 2-0 a Guatemala en un partido de fogueo para ambas selecciones, que ya se clasificaron al hexagonal final de la CONCACAF que repartirá tres boletos para el Mundial del 2006.

El partido fue ampliamente dominado por el conjunto azteca, pero no fue hasta que el técnico argentino Ricardo Lavolpe se animó a realizar cambios al ataque a los 61 minutos, cuando Daniel Osorno y Alberto Medina anotaron los goles del triunfo a los 66 y 68 minutos.

A los 61 minutos, Osorno entró al juego por Jesús Olalde, mientras que Alberto Medina lo hizo por Héctor Altamirano.

Osorno abrió el marcador con un cañonazo de izquierda ejecutado dentro del área, luego de recibir un pase preciso de Francisco Fonseca. En la jugada el arquero Miguel Klee alcanzó a desviar ligeramente el balón pero no lo suficiente para evitarlo.

Medina marcó el

segundo gol mexicano con otro cañonazo de izquierda dentro del área, luego de que Juan Pablo Rodríguez le cedió el balón con ventaja sobre la defensiva. En la jugada Klee salió a bloquear el tiro pero nada pudo hacer por salvar su meta.

Ambos equipos se enredaron en una fuerte lucha en la media cancha en los primeros 15 minutos, pero poco a poco el conjunto mexicano fue imponiendo su mejor juego de conjunto y puso en apuros la portería de Klee con tiros de Aarón Galindo y Rafael "Chiquis" García, a los 20 y 23 minutos.

Galindo remató de izquierda dentro del área, pero Klee se lució al bloquear el balón. Tres minutos después García envió un cañonazo de izquierda desde la línea del área, pero de nueva cuenta Klee se lanzó de costado y desvió el balón por un costado de su puerta.

En la segunda parte, Hugo Sánchez Guerrero remató de cabeza a los 57 minutos, pero el balón salió a un lado de la puerta guatemalteca.

México estuvo cerca de otro gol a los 82 minutos, pero Klee le atajó un remate a corta



distancia a Sergio Santana.

Guatemala tuvo par de opciones de gol, la primera a los 31 minutos, cuando un cañonazo de derecha de Guillermo Ramírez fue apuradamente desviado por el portero mexicano Moisés Muñoz. A los 88, nuevamente Muñoz le bloqueó un remate a corta distancia a Carlos Ruiz.

Unos 21.000 espectadores siguieron las acciones en el estadio Alamodome de esta ciudad.

Guatemala, México y Estados Unidos ya se clasificaron al hexagonal final de la CONCACAF.

Los guatemaltecos jugarán ante Canadá la próxima semana para cerrar su participación en la fase eliminatoria previa al hexagonal. México, también la próxima semana, tendrá que disputar sus dos partidos que tiene pendientes ante San Kitts.

## Pumas y Atlante avanzan a los cuartos de final

MORELIA, México (AP), 13 nov: Los campeones Pumas de la UNAM sacaron un apurado empate sin goles con Morelia, la noche del viernes, y el resultado les aseguró, junto con Atlante, avanzar a los cuartos de final del torneo de Apertura del fútbol mexicano.

Pumas y Atlante, que encabezan el Grupo 1 con 23 puntos cada uno, aseguraron su pase a la siguiente ronda en la 16ta fecha del certamen, la cual arrancó el viernes con el partido Pumas-Morelia.

Morelia, América, Tecos y Dorados de Sinaloa, los otros equipos que completan el Grupo 1, quedaron eliminados.

Atlante y Pumas, ya con los dos mejores lugares del grupo, aseguraron sus pases.

El sábado se disputan siete partidos más de la jornada y el domingo se completa la fecha con otro encuentro. La próxima semana concluirá el torneo regular al jugarse la 17ma fecha.

Hasta el momento, el líder Veracruz, Pachuca, Atlas, Atlante y Pumas, ya aseguraron sus cupos en los cuartos de final.

Los dos mejores de cada uno de los tres grupos en que se divide el torneo, más los dos mejores terceros, avanzan a

los cuartos de final.

Morelia dejó escapar su última oportunidad de seguir aspirando a la siguiente fase, ya que un triunfo lo habría colocado a un punto de sus verdugos.

Rafael Márquez Lugo, delantero de Morelia, dejó escapar la mayor oportunidad de anotar, al cobrar un tiro penal a los 40 minutos. Su tiro fue débil y el arquero Sergio Bernal lo detuvo.

Morelia estuvo cerca de marcar el gol de la victoria a tres minutos del final, cuando Fernando Arce remató de izquierda, pero el balón se estrelló en uno de los postes de la puerta de los Pumas.

Por su parte, los Pumas, dirigidos por el ex goleador Hugo Sánchez, tuvieron tres

oportunidades de marcar, pero el arquero de Morelia, Junior Madrigal, lo evitó con espectaculares atajadas.

El uruguayo Diego Alonso realizó un par de remates a los 74 y 76 minutos, pero Madrigal los alcanzó a desviar por un costado. A los 81 minutos, nuevamente Madrigal atajó un cañonazo a Jaime Lozano.

Unos 30.000 espectadores asistieron en apoyo de Morelia al estadio Morelos, pero al final salieron desilusionados.

La fecha de completa con los siguientes partidos: Chiapas-Toluca, Monterrey-Pachuca, Guadalajara-Tecos, Dorados-Atlas, Necaxa-Atlante, América-Cruz Azul, Puebla-Veracruz (sábado), Santos-Tigres (domingo).

## López receives 1st Lourdes SAO scholarship

Tuesday, Christina López, 38 and mother of three, received the first Lourdes College Spanish American Organization scholarship, in the sum of \$2,000.

López is pursuing her Bachelor's degree in Nursing after devoting many years as an interpreter in the medical field; she trained to become a Latina outreach worker and assisted pregnant women to obtain necessary medical services.

A certificate of recognition was presented to López by SAO president, Simon Rodríguez at the Lourdes campus.

"The SAO is pleased to be partnering with Lourdes College for this Latino scholarship," said President Rodríguez.

SAO has functions during the year to raise scholarship monies for deserving Latinos/as, including its venture with *La Prensa* at Fifth Third Field.

The third annual Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens is scheduled for Sunday, July 17, 2004, where the Toledo Mud Hens' opponent will be the Buffalo Bisons.

Lourdes College is an independent, coeducational liberal arts college located in Sylvania, Ohio. Its director of financial aid, Greg Guzman informed *La Prensa*, "As a Latino, I was thrilled by the addition of Christina to Lourdes. She is a shining example to other Latinos."

## Democrats seek replacements to fill 4 offices

The Lucas County Democratic Party screening committee is looking for individuals seeking to fill 4 offices that need to be filled due to vacations by the current holders.

The offices include: Toledo Board of Education with the election of board member Anita López to the Lucas County Records office on November 2; the City of Toledo Council-at-Large position due to the election of Councilman Pete Gerken to the Lucas County Commissioner's office; a replacement for Lucas County treasurer Ray Kest, who will vacate

the office by December 1; and a replacement for District 6 Councilman Wade Kapszukiewicz, with his successful election to the Lucas County treasurer's office on Nov. 2.

Chair Sandy Isenberg, chairperson of the Lucas County Democratic Party, said it is unclear whether Kapszukiewicz will obtain an early appointment to replace Kest, or whether someone else will take that post until September.

Isenberg said the screening committee is seeking applicants for the new positions—résumés and letters expressing interest

should be sent to headquarters as soon as possible in order to be considered.

The screening committee interviews candidates for these seats and makes recommendations for endorsements to the party's executive committee.

Democrat *Lisa Canales Flores*, president of the Washington Township School Board, has shown an interest in running for Toledo's District 6. *Roberto Torres*, director of Toledo's Latino Affairs office, has expressed an interest in running for the Toledo School Board.

**TAQUERIA JALISCO**  
Mexican Restaurant  
Authentic Mexican Food

Open 7 days • 9:00AM-10:00PM  
1244 Broadway, Toledo • 419-244-4601 • Fax: 244-4602

Check Out our daily specials!  
Menudo cada dom.  
• 219 Golden Gate Plaza  
Maumee OH • 419.887.0211

## S.N.G. Enterprises

Retail & Wholesale

- Men's Formal & Casual Dresswear
- Designer Clothing

- Ben Davis
- Solo
- FB County
- Religious shirts
- Body shirts
- Pachuco-style suits
- Intocable hats
- Dickies pants

- Pachuco-style hats
- Color eye contacts
- Lugz Boots
- Guayabera shirts
- Mexican wedding shirts
- Quinceañera items
- Suits/ties para hombres y niños
- Belts • Sunglasses • Shoes • Boots

**Two Convenient Locations:**

**GILBRALTAR TRADE CENTER**  
15525 Racho Road  
Taylor MI 48180  
**734.287.1603**

**TOLEDO**  
Monroe Street Plaza  
5200 Monroe St.  
**419.843.9039**

**10% Off with this coupon**



## New Arizona law sends fear through immigrant community

PHOENIX (AP): Latino leaders offered assurances to immigrant parents, who have been flooding Latino community leaders with calls, wondering if an Arizona ballot issue approved by voters on Nov. 2 means they should keep their children in school or avoid going out.

"This proposition is still not law," Janet Murguía, executive director and chief operating officer of the National Council of La Raza, said Friday.

Proposition 200 requires proof of citizenship when seeking public benefits or when registering to vote. Government employees are required to report suspected undocumented immigrants seeking public benefits.

Phoenix-area Head Start leaders said attendance dropped dramatically Wednesday as worried parents kept their children home from the federally funded preschool program. In one classroom, only two children showed up instead of the usual 20.

Rachael Schultz, spokeswoman for Maricopa County

Human Services, which oversees Head Start centers, said Spanish-speaking teachers and staff members called parents to assure them their children are safe at school, and by Thursday, attendance returned to normal.

Roughly 2,700 children in the Phoenix area are enrolled in Head Start. Citizenship is not a requirement.

Representatives of Latino groups said they are urging people not to panic.

"It's a very reasonable fear," Thomas Saenz of the Mexican American Legal Defense and Educational Fund said.

His group and others have vowed to challenge the law's constitutionality and to seek a court order barring enforcement until the issue is resolved.

Otherwise, Proposition 200 will not take effect until the governor issues a proclamation when the election results are certified. That is expected to occur Nov. 22 with the state's official election canvass, but the opponents say they'll sue to block the measure.

Martin Delgado, a legal

resident, said he fears for his wife who is here illegally. She is among the estimated 300,000 to 350,000 illegal immigrants in Arizona.

"She fears even to go out to walk because anyone can ask her for legal papers," said Delgado, 33. "She doesn't have any type of identification, and now it will be harder to go around."

Similar fears sprouted in California a decade ago after it passed Proposition 187, prompting many undocumented immigrants to keep their children away from school and doctor appointments.

Leaders worry the same thing may happen here.

"There is apprehension and a lot of fear," said Elias Bermudez, executive director of Centro de Ayuda, a Phoenix nonprofit agency that advocates on behalf of immigrants.

Undocumented immigrants are calling his office worried, he said.

"I tell them not to fear," Bermudez said. "I tell them the courts will eventually strike down this law."

## Despite months of protests, Wal-Mart-owned store opens,

*Is Huitzilopochtli angry?*  
By MARK STEVENSON  
Associated Press Writer

TEOTIHUACAN, Mexico (AP): A Wal-Mart-owned discount store quietly opened its doors several weeks ago, less than a mile from the ancient temples of Teotihuacan, despite months of protests claiming the sprawling complex was an insult to Mexican culture and Aztec Huitzilopochtli, the Aztec sun and war god.

Protesters have held hunger strikes and blockades backed by machetes in an effort to stop the discount store, which bears the name of Wal-Mart subsidiary Bodega Aurrera. Many had said the boxy, concrete building would spoil the view from the ruins, including the towering Pyramid of the Sun climbed by hundreds of tourists each day.

Yet no opponents were present as the store opened for business, welcoming hundreds of people who had waited most of the day to shop. The store celebrated the opening with fireworks and employees shouting "Yes, we can!"

Wal-Mart, based in Bentonville, Ark., had refused to publicize a date for its opening, but news spread by word-of-mouth.

The dispute in Teotihuacan—a town built next to the ruins of the 2,000-year-old metropolis—has illustrated how the allure of low prices and U.S. lifestyles often wins out in México.

"I respect my roots, but I also defend progress and development," said Juan Rosas, 34, waiting for the store to open with a crowd of shoppers who began chanting: "Next we want a movie theater!"

Wal-Mart had argued the fight against the store was led by local business owners who didn't want to compete.

"I think the best illustration is this group of people who have gathered since 8 a.m. waiting for the store to open," said Raul

Arguelles, Wal-Mart's vice president of corporate affairs.

Wal-Mart is now México's biggest retailer after buying up numerous Mexican chains in recent years, including companies like Bodega Aurrera.

Despite protests starting in August, the store was rushed to completion after local authorities and the Paris-based International Council On Monuments and Sites, Icomos, said the building would do no harm.

Only minor vestiges of the ruins—some pottery shards and a small stone platform—were found under the site's parking lot. They were preserved.

Authorities recommended several measures, including the use of non-reflective roofing materials, perimeter walls and trees to make the store blend into its surroundings.

The ruins, located in a valley just north of Mexico City, were built by a little-known culture whose very name has been lost, and were abandoned hundreds of years before the Spaniards arrived.

While the store is visible from atop one of the two pyramids crowning the site, so are many other modern businesses and homes.

Even opponents—who include writers, actors, artists and those seeking to revive pre-Latino culture—conceded that probably 70 percent of the town's mostly poor residents support the new store because it will offer lower prices than the area's small shops.

Protesters have said they do not object to having a discount chain in the area, but want it built farther from the spectacular ruins.

Those who have signed letters against the store include painters Francisco Toledo and Leonora Carrington; cookbook author Diana Kennedy; and writers Carlos Monsivais, Elena Poniatowska, Laura Esquivel, and Guadalupe



Laoeza.

"We know that Teotihuacan isn't the most virgin of places in terms of construction and commerce ... but Wal-Mart is a symbol," said novelist, poet and activist Homero Aridjis. "It's like nailing globalization's stake in the heart of old México."

But Luz Maria Delgado, one of the store's first customers, said she wants to live in the "modern era."

"The ancients, they lived their lives," she said. "Now we deserve to live ours."

There have been other recent campaigns to block development at historic sites, including the Mayan ruins of Tulum and the remains of the pre-Teotihuacan culture of Cuicuilco in México City.

In 2002, opponents blocked the opening of a McDonald's restaurant in the historic central square of Oaxaca City, 220 miles (350 kilometers) south of México City.

The Teotihuacan ruins had about 150,000 residents 2,000 years ago, and the remains of ancient residential areas extend out beyond the protected temple complex.

The 7 1/2-acre (3-hectare) lot for the store is in a secondary archaeological buffer zone, where construction is subject to limits but hundreds of buildings have been allowed.

Emma Ortega, a local restaurant owner, said opponents still planned weekly protests at the ruins.

"We haven't lost," she said. "We've raised consciousness."

## AZ's anti-migrant measure applies only to welfare programs

By PAUL DAVENPORT, Associated Press Writer

The provisions of a newly passed Arizona initiative aimed at keeping illegal immigrants from receiving public benefits only apply to welfare-related programs, Arizona Attorney General Terry Goddard said Friday, Nov. 12.

Approved by voters on Nov. 2 and expected to become law later this month, Proposition 200 requires proof of immigration status when applying for public benefits. It also requires public employees to report suspected illegal immigrants who try to obtain benefits.

The new law also will require people to produce proof of citizenship when registering to vote and an ID when casting their ballots.

The Arizona Health Care Cost Containment System, the state's health care program for

poor people, asked Goddard to explain the meaning of Proposition 200's reference to "state and local public benefits."

Goddard said Proposition 200 applies only to programs authorized under the state's welfare law and only those with federal eligibility requirements.

It does not apply to AHCCCS or other programs authorized under non-welfare laws because Proposition 200 did not amend either the laws that cover all state government or those dealing with other specific programs, he said.

Goddard's opinion won't be the last word on the matter because Arizona attorney general opinions are advisory and not considered binding on courts.

However, opinions provide public employees with guidance and protection under state law unless a court rules otherwise.

Opponents of Proposition 200 have said they will go to court to block the measure after the vote is certified Nov. 22.

Gov. Janet Napolitano's top lawyer said Thursday that state employees can't be held liable for work actions if they tried in good faith to follow Goddard's interpretation of Proposition 200.

The measure won't apply to emergency services and kindergarten through grade 12 education since they are mandated by federal law.

Arizona residents must already provide birth certificates or residency documents when applying for food stamps and cash assistance, the two largest programs.

**"Let Us Help You Out"**



**Blue Collar Bonding**

"Your word is our bond."

419-327-BOND

419-215-8741

886-770-2279

Call Toll Free 24 Hrs.

886-450-2663

Employees Educated & Licensed by  
Department of Insurance  
Fast Professional Service  
1709 Speilbusch Ave. • Toledo

**Buy and Save Autos Ltd.**

- Public Auctions every first Saturday of the month at 11:00AM
- and every Monday Night at 6:00PM •

**Melinda Sánchez, Sales**

• Se Habla Español •

5811 Woodville Rd.  
Northwood OH 43619

419.836.8772

buynsave7@aol.com





Yvonne Ramos of Union Venceremos addresses news media.



Embattled Virginia Ortega, director of the Aurora González Community & Family Resource Center on South Broadway (far right), during picketing of the Outpost Site last Friday by clients and terminated employees of Aurora González.

**An Open Letter to Virginia Ortega, the AG Board, and Union Venceremos—Commentary by La Prensa**

For the welfare of the community and the individual clients of the Aurora L. González Community and Family Resource Center, which it has pledged to serve, *La Prensa* urges the AG board, Virginia Ortega, and *Union Venceremos* to meet and attempt to resolve their differences.

*La Prensa* realizes that each of the parties have unique and different perspectives, which can be professed at such negotiations. Egos must be set aside in the name of harmony. *Enough is enough! Let's honor the name of Aurora L. González, and earnestly seek an end to this counterproductive gridlock.*

A democracy, after all, is based upon due process, discussion, tolerance, negotiation, compromise, and other constitutional guarantees.

This is not a *Latino versus Latino* matter and yet this is done in every American Latino nation. It is not even *mala onda*.

But first, let's take an historical journey. The *Aurora L. González Community and Family Resource Center* (which was incorporated on Jan. 29, 1996 and originally operated at South Avenue near the Anthony Wayne Trail; hereinafter, it shall be referred to as the Center) was named after one of the most active and dedicated Latinas in the history of Toledo, one of the founding families to boot.

Federal and other public funds assisted in the creation of the Center. It was designed to be a South End Center, to serve the needs of the south end citizens, be they black, brown, or white—as is being done by the East Toledo Family Center and the Friendly Center on the north end.

The south end has a nice mix of black, brown, and white.

At some point in time, the working staff of Aurora González departed the Center and occupied space on South Broadway Street, near Jones Junior High School. To help avoid name confusion, which was never accomplished, the Center

staff started calling itself the *Aurora González Outpost Site* (the Outpost Site).

Thereafter, due to special problems and the denial of a return to its original, namesake building, the Outpost Site sought new lodging at its current venue, 1949 South Broadway Street, rented at an annual cost of approximately \$36,000.

Its director, Cyndy Meachum, departed from the Outpost Site near the end of July of 2004, and replaced by the AG Board of Directors with one of its own, Virginia C. Ortega.

Ortega was appointed permanent director on October 25. She pledged change.

*Change indeed!*—within the first 30 days of her interim tenure, Ortega terminated two employees (Jim Thompson and Araceli Guerrero). Letters, dated August 23, were given to them by Ortega stating “that effective immediately, due to program changes in our agency, your position is no longer available.” No notice, no severance pay, no hearing!

Thompson had been the supervisor of Rosalinda Sifuentes and Diana Ortega (no relation to Virginia), who were coordinating the outreach programs; both still work at the Outpost Site, but without a replacement supervisor.

Guerrero had been the supervisor of the Youth Program, which was coordinated by Elisea Alvarado O'Donnell, who has since left the agency to work in a similar capacity at Adelante, Inc. It is not clear whether this AG program has been terminated.

Due to the rapid changes in circumstances and tone and variance of the new director, numerous AG employees elected to form a union, called *Union Venceremos*. Seeing numerous injustices, FLOC guided, with AG employee Yvonne Ramos taking the lead as the union's spokesperson.

On October 25—the same day that the board appointed Ms. Ortega its permanent director—

Yvonne Ramos, in the company of Baldemar Velásquez (president of FLOC), presented the AG Board president, Phil Barbosa, a copy of a letter requesting the board's recognition of *Union Venceremos*. Al Longoria, the board's vice president, got involved.

On October 26, Ortega abruptly fired Yvonne Ramos and her supervisor Karen Porter, without hearing, notice, or severance pay. They were told to immediately leave the Outpost Site. Monies are still owed to them by AG for work performed, according to both Ramos and Porter.

Ramos had worked as an outreach worker for over three years; Porter had worked at AG for over five years.

That same day, Ortega called Dina Ramírez into her office.

“Knowing that I was about to be fired by Virginia, I quit, but it was done under extreme coercion and duress,” said Ramírez.

Ramírez continued, “I was then told by Phil Barbosa later that evening, in a conversation with Baldemar Velásquez, that the board had not accepted by resignation and that I was free to return to work on October 27. When I did, I was immediately fired by Virginia. All done with no notice, no hearing, and no severance pay! I am still owed monies by AG.”

Ortega had previously fired Yvonne's father, employee Rubén Ramos, on September 28, 2004, without notice, hearing, or severance pay.

In the interim, Ortega hired her sister, Ofelia Vargas, to do much of the chores done by Rubén Ramos and to answer the telephones. It was reported that Vargas was making over \$10 per hour. Ortega also recently hired a good friend of one of the few, remaining workers of the Outpost Site.

An exact payroll for AG has not been determined—Ortega and the officers of the board have neglected or refused to provide a variety of documents to *La Prensa*

despite *La Prensa's* numerous requests under the Freedom of Information Act (FOIA, 5 USC section 552, *et seq.*) and Ohio's Public Records Law (ORC section 149.43, *et seq.*).

The Aurora González Community and Family Resource Center is an Ohio non-profit corporation, financed primarily by public or governmental funds, such as United Way, Youth Opportunity, Help Me Grow, and CSB. They are subject to FOIA and the Public Records Law (and Ohio's Sunshine Laws).

In the interim, many of the services provided in outreach are being denied or seriously neglected as evidenced by the demonstration and complaints of many of AG's clients on November 5 and 12 at FLOC and outside of the Outpost Site.

On the day of the picketing (Nov. 12), as illustrated in photographs on this page of *La Prensa*, Ortega came out of the Outpost Site and walked up to Velásquez and told him, “This is private property. I request that you people leave or I will call the police.”

Velásquez informed Ortega that the decision was up to *Union Venceremos*, who subsequently refused to terminate picketing.

News representatives were present and Yvonne Ramos of *Union Venceremos* explained the reasons for the picketing. Ramos had written permission to picket on the site from the postal workers'

union, which owns the building.

According to Ramos, “We have attempted in good faith to meet with the board. They promised to meet with us on two occasions, first on Oct. 27 and again on Nov. 7, but each time they have renegeed.

“Al Longoria and Phil Barbosa claim they are not anti-union but it is obvious that many of us were fired for union activity. We were also fired without notice, due process, or severance pay.”

Close sources, who have asked to remain anonymous, have informed *La Prensa* that board member Nora Olmeda was making anti-union statements and had warned that any existing employees of AG would have to pick sides—Virginia or the union.

Velásquez informed *La Prensa* that “Al and Phil promised to call to reschedule a meeting with the board and *Union Venceremos* no later than Nov. 9, but, to date, they have not been heard from.”

Attorney R. Michael Frank, in a letter dated Nov. 5, 2004, stated that he represented the Aurora González Community and Family Resource Center. It is unclear whether he represents the corporation, the board, or Ortega.

The letter was addressed to the attorney for dismissed employee Karen Porter. It stated, in part, that:

“Ohio is an employment-at-will state. Therefore, my client has the right to

terminate an employee for any reason or no reason at all. Where an employer does provide the employee with an explanation of the decision, it is purely voluntary. Thus, my client must decline your request for further details.”

Frank's letter does not address the right of an employee to rely on the policies, practices, and procedures of employment termination when the employer has in place an employee handbook, as is the case with AG, which adopted such a handbook in 1999.

Nor does the Frank letter address the ability of an employer to terminate employment based upon an employee's union activity or discrimination based upon race, age, creed, and so forth, as guaranteed by the U.S. and Ohio constitutions.

To date, Rubén Ramos, Yvonne Ramos, and Ramírez have not received any written notice by Frank or anyone on behalf of the Outpost Site relative to their terminations.

Moreover, as of Nov. 12, Ramos, Porter, O'Donnell, and others have complained to AG that monies are still due and owing them for work performed prior to their respective terminations. Ortega has claimed that she has misplaced the time sheets.

*In light of the above, it makes sense to sit down and negotiate the differences among the board, Ortega, and the terminated AG employees.*

**Aurora González Community & Family Resource Center Board of Directors**

Phil Barbosa, President 902 Broadway Ave. Toledo OH 43609 419-215-7941	Carmen Barbosa 1103 Rochelle Toledo OH 43615 419-865-0952	Nora Olmeda 18 City Park, Lot. A Toledo OH 43609 419-243-8429
Al Longoria, Vice President 3328 W. Lincolnshire Toledo OH 43606 419-536-3920	Fadia Abouelaila 1853 Glen Ellyn Toledo OH 43614 419-385-8997	Simon Rodríguez 10114 Wyandot Pl. Perrysburg OH 43551 419-874-3956
Deborah Vas, Secretary 2120 Woodford Toledo OH 43605 419-691-1677	Lee Ann Hamner 6654 Kingsbridge Sylvania OH 43560 419-882-0451	Mary Newland 4550 Flanders Hill Ct. Toledo OH 43623 419-885-8458
Gene Borton 3658 Rose Acre Toledo OH 43615 419-841-2540	Timothy C. Kuhlman 2337 Broadway Toledo OH 43609 419-382-3187	Virginia Ortega, Director 2285 Tremainsville Toledo OH 43613 419-474-6234
Tiffany Adamski 531 Woodsdale Ave. Toledo OH 43609		

From the files of the Aurora González Center.

# IMMIGRATION PROBLEMS?

Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business



¡Consulta Gratis! Free Consultation  
Pregunta por Erick Reyes

## ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1228, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292  
www.immigration-greencards.com 1-866-203-9388



Over 1,143 pairs of combat boots representing U.S. soldiers killed in Iraq and additional shoes of Iraqi civilian casualties were on display last week in front of the Lucas County Courthouse in Toledo, as part of a Veteran's Memorial Display.



**DRINK SPECIALS** [Toledo Only]:

**TUESDAY:**  
50% OFF ALL BEER,  
ALL DAY!

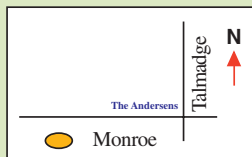
**MONDAY:**  
**MARGARITAS** ½-OFF  
ALL DAY!

Mention La Prensa when you dine with us & receive these discounts!  
Locations: • 5125 Monroe Street, Toledo, Ohio 43623. 419-843-5558;

Live  
Mariachi:  
November 14,  
6:00-9:00PM

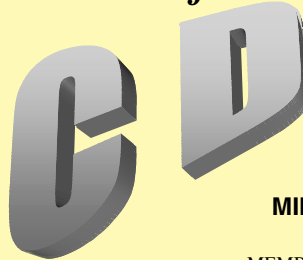
• 23135 Lorain Rd.  
N. Olmstead OH  
440.686.1250

• 6030 Mayfield Rd.  
Mayfield Hts. OH  
440.684.9535



## It's Your Turn!

Toledo Urban Federal Credit Union  
*Certificates of Deposit*



12 – month\*  
Rate 3.00%

**ANNUAL  
PERCENTAGE YIELD  
3.03%**

**MINIMUM DEPOSIT of 500.00  
Call 419.255.8876**

MEMBER NCUA

Your savings federally insured up to \$100,000.00

\*There is a substantial penalty for early withdrawal. Rates subject to change without notice.



Om Sharma, MD  
Associate Medical Director  
of Trauma Services

# Toledo's most medically advanced Level One Trauma Center.

The **ER** for prompt, personal care.

Whether an emergency is serious or minor, you want your health and your time to be well-cared for. At The Toledo Hospital, both are in good hands. Staffed by more board-certified physicians, our Level One Trauma Center features greatly expanded facilities, the newest medical technologies and finest pediatric units. As a result, we're now equipped to treat you and your family better – and faster – than ever before.



## The Toledo Hospital

Member of  
**PROMEDICA  
HEALTH SYSTEM**  
© 2004 The Toledo Hospital





**Spanish American Organization**  
**10th Annual**

**OHIO STATE VS MICHIGAN**


**ENCHILADA DINNER**  
**50/50 RAFFLE**

**Saturday, Nov. 20, 2004**  
 12:00 Noon (Game Time)  
**Rambo Sports Bar & Grill**  
 201 Knapp St. • Toledo, Ohio


Dinner Tickets \$7.00 • 50/50 Raffle Tickets 6 for \$5.00  
 For tickets contact: Connie 419-243-3989  
 Rambo's 419-241-2358



 Proceeds go to support the Spanish American Organization's many benefit funds: Scholarships, Thanksgiving and Christmas food baskets, community activities, etc.



**Thanksgiving Baile**  
**Nov. 24, 9:00PM to 2:00AM**  
 Toledo, Ohio (Southwyck Blvd.)  
 419-868-5719



**CAMINO REAL**  
**Mexican Restaurant**  
*"Highly Recommended" by La Prensa*

**Honest Homemade Mexican Food**

**Enjoy our Margaritas at Two convenient locations:**

**West Toledo:** Sylvania & Douglas [music, 6:00-9:00PM, every night but Wednesday]  
**Oregon:** 2022 Woodville Rd. [music on Wed. & Thur., 6:00-9:00PM]



419.472.0700 Toledo      419.693.6695 Oregon

**TAQUERIA**  
**NUESTRA FAMILIA**  
**MEXICAN RESTAURANT**

Lunch Special every day ~ Lunche Especial, lunes-viernes

**\$2.95**  
**11:00AM to 3:00PM**

**Hours/Horarios:**  
 M-F (l-v): 8:00AM to 11:00PM  
 Sat/sáb-Sun (d): 8:00AM to 12:00AM

7620 W. Vernor Hwy.  
 Detroit MI 48209  
**313.842.5668**





**Taqueria Mi Pueblo Mexican Restaurant**

**THE MEXICAN COMMUNITY IS GROWING. TRY ONE OF THE BEST NEW RESTAURANTS!**

**Best of Detroit 2002-2003**

**OPEN:** Sunday-Thursday 9AM - 11PM  
 Friday-Saturday 9AM - 12 Midnight

**7278 Dix. • Detroit, MI 48209**  
**(313) 841-3315 • Fax # (313) 841-3015**



**From I-94**  
 Exit #212A Livernois  
 Take Livernois south to W. Vernor west (right) stay to the right merge onto DIX.  
*Mi Pueblo is on the right!*

**From I-75**  
 Exit #46 Livernois -  
 Take Dragoon West to W. Vernor west (left) stay to the right merge onto DIX.  
*Mi Pueblo is on the right!*

### Bailes y La Música

**By Rico**  
**OHIO:**  
**Toledo:**  
 Argonne Hall, 43 E. Central Ave., bailes every Sat., \$5 cover. 419.254.0000.  
 Club Mystique, 3122 Airport Hwy. w/salsa, merengue, hip hop; DJ on Thur. (Ladies night) , Fri. (mas Tejano), & Sat. (Latina); no cover before 10:00PM; 419.704.5108.  
 Las Palmas, 3247 Stickney Ave; Live bands most Fri. & Sat.; call 419.283.3016 or 419.244.9821 for details.

**Lorain:**  
 Kiki's Club, 2522 W. 21st St. & Rt 58, Fri: Hip Hop/Latino; Sat: Latino, 9:00 P M - 2:30 A M ; 440.989.1422.

**MICHIGAN:**  
**Detroit:**  
 Detour Lounge, 1824 Springwells Street; every Friday night; Baile Cumbia; free cumbia lessons; DJ Manolito; cumbia, salsa, ranchera, merengue; 313.849.0900.

Club International, 6060 W. Fort Street; weekly Saturday entertainment; 313.995.4938.

Half Past 3, 2554 Grand River, Sat: Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 248.756.4821 . www.danceindetroit.com.

Los Galanes, 3362 Bagley St., every Friday and Saturday, Latino music; 313.554.4444.

**Luna Pier: Luna Pier Ballroom;** most Saturday nights; El Baile Grande, 10 p.m. to 3 a.m. Call 734.848.4326.

**Pontiac: HEAT,** Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco & Alfredo; in the Hookah Lounge: flamenco, reggae, & Arabic music. 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

**Royal Oak:** Thurs; Sky Club, 401 S. Lafayette; doors open at 8 p.m. with free dance lessons at 8:15 p.m.; 21 and over; proper attire; 586.254.0560.

**Utica: Argentine Tango** Detroit, 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.

**Ypsilanti:**  
 Club Metro, 2275 Ellsworth Street; Friday is salsa, merengue, bochata night; Sun. is Mexican night with The best in música latina with DJ Miguel, 9:00PM-2:00AM. Must be 18 years of age or older. Call: 734.434.0800.

**Have entertainment? Call Rico at:**  
 419.870.6565 or 313.729.4435, or fax to: 419.241.5774, or email to: laprensa1@yahoo.com.

### Spanish Church Services

OHIO:

Toledo:

**Evangelical Assemblies of God**  
 705 Lodge  
 Toledo, Ohio 43609  
 Pastor Moses Rodríguez  
 Miér., 7:00 p.m.  
 Dom., 11:00 a.m.  
 419-385-6418

**First Spanish Church of God**  
 1331 E. Broadway  
 Toledo, Ohio 43605  
 Dom., 10:00 a.m. & 5:00 p.m.  
 Miér. & Vier., 7:00 p.m.  
 Sab., 6:00 p.m.  
 419-693-5895

**Iglesia Bautista El Buen Pastor**  
 521 Spencer Road  
 Toledo, Ohio 43609  
 Rev. Dr. Alberto Martínez  
 Berna Aguilar, Youth Pastor  
 Miér., 6:00 p.m.  
 Sab., 6:00 p.m.  
 Dom., 10:15 a.m., 11:20 a.m., 6:00 p.m.  
 419-381-2648

**Iglesia Nueva Vida**  
 2025 Airport Hwy  
 Toledo, Ohio 43609  
 Pastor Titular: Josué Rodríguez  
 Pastor Asociado: José Rosario  
 Servicio de adoración:  
 Domingos 12:30 p.m.  
 419-382-0954

**La Primera Iglesia Bautista**  
 628 Elm Street  
 corner of Elm & Erie  
 Toledo, Ohio 43604  
 Pastor Titular: J. Truett Fogle  
 Escuela dominical: 10:00 a.m.  
 Culto de adoración: 11:00 a.m.  
 Los cultos son bilingüe  
 Bible studies: Sat. 10:00AM  
 419-241-1546

**SS. Peter & Paul**  
 728 Guadalupe Street  
 Toledo, Ohio 43609  
 Fr. Richard Notter  
 Dom., 12:00 p.m. [en español]  
 419-241-5822

Lorain:

**Sacred Heart Chapel**  
 4301 Pearl Ave.  
 Lorain OH  
 Rev. William A. Thaden  
 Sister Theresa Stegman,  
 Sister Elisea Bonano  
 440-277-7231  
 Dom., 8:00AM, 10:00AM,  
 & Noon  
 Lun., jueves, vier. 9:30AM  
 Miér., 6:30PM  
 Sab., 6:00PM

**House of Praise International Church**  
 4321 Elyria Ave.  
 Lorain OH 44055  
 Pastor Gilbert & Eileen Silva  
 440-233-6433  
 Dom., 9 & 10:30AM [Eng.]  
 Dom., 12:30PM [Spanish]  
 Dom., 1:30PM  
 Mar. & Jue., 7:00PM

**La Iglesia de Dios, Inc.**  
 Rev. Angel L. Rivera  
 3115 Elyria Ave.  
 Lorain OH 44052  
 440-244-3415

Cleveland, OH:

**Inglés Nueva Vida**  
 3510 W. 41th St.  
 Cleveland OH 44109  
 Rev. José Reyes  
 Dom., 11:00AM  
 216-322-0002

**Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua"**  
 Pastores Rolando & Lizette Velázquez  
 2681 West 14th Street  
 Cleveland OH 44113  
 216.298.9095  
 Orden de Cultos:  
 Dom: 10:30AM Esc.  
 dominical: noon: Culto Evang., Pro-Templo  
 lun: 7PM clase de Nuevos Creyentes  
 Mar: 7PM Oración y Est. Bíblico  
 mier: 7PM Culto de Hogares  
 jueves: 7PM Culto Generales  
 Vier: 7PM Culto Generales

**Sagrada Familia**  
 Fr. David Fallon  
 7719 Detroit Ave.  
 Cleveland OH 44102  
 Sat. Vigil 5:00PM  
 Sun., 9:30AM & Noon  
 216-631-6817

**St. Francis Parish**  
 Superior Ave. & 71st St.  
 Cleveland OH  
 Sat. Vigil 4:00PM  
 Sáb., 10:00AM [Español]  
 Sat., 11:30AM [Eng.]  
 Weekdays, 7:30AM  
 216-361-4133

**St. Michael the Archangel**  
 Fr. Jaime McCreight  
 3114 Scranton Rd.  
 Cleveland OH 44109  
 Sat., 5:00PM [Español]  
 Sáb., 7:00PM [Español]  
 Sun., 9:45AM [Eng.]  
 Dom., Noon [Esp.]  
 216-621-3847  
 216-861-6297

**Misión Cristiana Nueva Vida**  
 (Discipulos de Cristo)  
 2003 West Blvd.  
 Cleveland OH 44102  
 Dom. 9:00AM [Español]  
 Sociedad de Niños: Vier. 6:30PM  
 Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano  
 440-220-2368 ó  
 440-220-2369

MICHIGAN:

**Primera Iglesia Hispana de Monroe**  
 Alianza Cristiana y Misionera  
 Pastor Jesse Morales  
 317 E. Front St.  
 Monroe, Michigan 48161  
 734-848-4271

**Primera Iglesia Bautista Hispana**  
 3495 Livermois Street  
 Detroit, Michigan 48210  
 Pastor Titular: Carlos Liese  
 Pastor Asociado: Eli Garza  
 Estudio Bíblico: Miér., 7:00 a.m. Culto de Adoración:  
 Dom., 11:00 a.m.  
 313-894-7755

**Nueva Creación United Methodist Church**  
 270 Waterman St.  
 Detroit MI  
 Services: Juev. at 7:00 p.m. & domingo a 5:30 p.m.

**Nanny Needed Necesita Nana**  
 Good family needing nanny and housekeeper live-in. Call 248-635-6762. Necesita nana/sirvienta por favor, para una familia buena. 248.635.6762.

**Dovin Funeral Home**  
**Porque nos interesamos por Uds...**  
 2701 Elyria Ave. 440-245-5118  
 Lorain OH 44055 www.dovinfuneralhome.com

### Spanglish Radio Programs

Ohio:

**LatinoMix WJZE**  
**97.3FM, The Fox**  
 with **Carla, Tony Rios, and Rico Pico**  
 Toledo, OH  
 domingo, 8:00PM to 10:00PM  
 419-240-1230  
 latinomix973@yahoo.com

**WNZN 89.1FM**  
**La Onda Cultural Latina**  
 Lorain, OH  
 Lun-vier., 9:00AM-5:00PM

**BGU 88.1 FM,**  
**La Única with Freddy Gutiérrez, Andres Alvarez, Maribel, & Geraldo Rosales**  
 Bowling Green, OH  
 dom., 9:00AM to 2:00PM  
 419-372-2826

**WFOB 1430 AM**  
**with Freddy G**  
 Fostoria, sábado,  
 4-6 p.m. & con **Sylvester Duran**  
 Dom., 8:30 to 10:00AM

**WLFC 88.3 FM**  
 Findlay, OH  
 viernes, 6:00 to 9:00PM

**WCSB 89.3 FM**  
**LA PREFERIDA**  
 Lilly Corona Moreno  
 Cleveland, OH  
 Jueves, 7:00-9:00PM  
 216-687-3515  
 lapreferidawcsb@yahoo.com

Michigan:

**WKMK 1440 AM**  
**La Explosiva "La que se escribe con rojo"**  
 con **Batman y Paquita de la Vernor**  
 Detroit, MI  
 lunes a sab., 3:00PM to 6:00PM  
 lunes a viernes, 5:00AM to 7:00AM

**WCAR 1090 AM**  
 Detroit, MI  
 sábado,  
 noon to 5:00PM  
 dom., noon to 4:00PM

**WDTR 90.9 FM**  
**Caribe Serenade**  
 Detroit, MI  
 Ozzie Rivera  
 sábado  
 6:30 to 8:30PM

**WLEN 103.9 FM**  
 Adrian, MI  
 domingo,  
 1:00 to 4:30PM

**WQTE 95.3 FM**  
**with Lady Di**  
 Adrian, MI  
 dom., 3:00 to 8:00PM  
 517-265-9500

**WIBM 1450AM**  
 Juan M. Rodríguez  
 Jackson, MI  
 dom., 10:00AM-Noon  
 517-787-0020

**NOTICE TO RADIO STATIONS:**  
 This is no charge to be placed in La Prensa's radio list. Just email Rico at laprensa1@yahoo.com.

*Editor's Note:*  
 Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's directories should e-mail the information to Rico, c/o laprensa1@yahoo.com, or fax to 419.241.5774, or call 419.870.6565 or 313.729.4035. Gracias!

**AGENCIA DE VIAJES MEXICO TRAVEL AGENCY**  
 Capital Services  
 7149 W. Vernor Hwy.  
 Detroit MI 48209  
 Tel: 313-841-8136  
 Fax: 313-841-9425

### Obituaries

**WILMA L. (NEE POWALIE) MCCREIGHT**  
 Wilma L. (nee Powalie) McCreight, 84 years, died Nov. 8. She was the wife of Irvil M.; loving mother of F. Edward (Janet), Fr. James H., Charles M. (Anne), Helen L. (Dennis) Lucak, Thomas J. (Stacey), Frederick P. (Patricia), Maryann (Mark) Mitalski, and John P. (Melody); grandmother of 18; great-grandmother of 18; great great grandmother of two; sister of Helen Hanna, August Powalie (deceased), Tony Powalie, Thomas Powalie, and Betty Meserko. Interment All Souls Cemetery. Funeral Mass Thursday, Nov. 11, 11:30 a.m. at the Immaculate Conception Church, Willoughby. In lieu of flowers, donations, in her name, may be made to St. Michael's Church, 3114 Scranton Rd., Cleveland, 44109.  
 Wilma's son, Fr. James, known as Padre Jaime, served as a missionary to El Salvador and is Pastor of St. Michael the Archangel Catholic Church in Cleveland. Deseamos dar nuestro pésame al fallecimiento de Wilma L. McCreight quien murió el pasado ocho de noviembre. Entre su familia es el sacerdote Católico Padre Jaime McCreight. El fue misionario a El Salvador y es párroco de la iglesia San Miguel. Donativos en la memoria de Wilma se pueden enviar a St. Michael the Archangel Church, 3114 Scranton Rd., Cleveland, OH 44109.

### Baile for Johnny Madrid

A benefit baile will be held on **Dec. 11, 7:00PM** to midnight, at the **Lenawee County Fairgrounds** in Adrian for **Johnny Amador Madrid**, who passed away on October 20, 2004 in Toledo due to complications from diabetes. He was born in Adrian MI on January 21, 1972. He left behind his wife, Jennifer, and two sons, Jacob (age 9) and Sammy (age 4). He was employed by Ford Motor Co. in Saline. He loved Tejano music and Lowriders. His favorite football team was the Pittsburgh Steelers. For info, call Rene Cabrera at (517) 605-8200

**Centro de actividades Horizon**  
 El Futuro del cuidado de tu hijo

Dale a tu hijo y a tu familia un **Head Start** afortunada!  
 Nosotros estamos ofreciendo **Head Start Plus** en los condados de Lorain y Cuyahoga. Si calificas para que te cuiden tus hijos, tu calificas para **Head Start Plus**.

**Head Start Plus ofrece:**

- ✓ Dia Completo- programas para todo el año.
- ✓ Comidas incluidas
- ✓ Clases pequeñas para mas atención de maestros a tus hijos
- ✓ Los mejores programas de Educación
- ✓ Valoración y Protección para tus hijos
- ✓ Dias de Campo y viajes
- ✓ Alta Calidad de cuidado preescolar para familias trabajadoras
- ✓ \$50 dolares de credito cuando traigas este anuncio\*
- ✓ Becas disponibles por tiempo limitado

\*Restricciones para nuevas familias aplicantes

**LOCACIONES**

<b>SOUTH SIDE CENTER</b> 2439 e 28th St. Lorain, Ohio 440-277-0608	<b>CENTRAL LORAIN CENTER</b> 300 N. Abner Rd. Lorain, Ohio 440-244-2833	<b>ALLEN CENTER</b> 235 W. 41th St. Elyria, Ohio 440-366-8847	<b>SOUTH ELYRIA CENTER</b> 104 Louisa Court Elyria, Ohio 440-322-3409	<b>NORTH OLMSTED CENTER</b> 401 David Dr. North Olmstead, OH 440-734-KIDS
---	--	--	--	--



**LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:**

Nov. 19: The Latino Student Union (LSU) of the University of Toledo and Adelante, Inc. plan a community *Thanksgiving dinner*. Venue and time to be announced.

Nov. 20, 8:00AM to 5:00PM: *Lagrange Village Council's Community Organizing Workshop*, at the Zablocki Senior Center, 3015 Lagrange Street, Toledo; learn community skills! Learn the ABCs of community organizing! The day will consist of discussions, break-out groups, role playing, strategies, analyzing your community, choosing and cutting an issue, lunch and refreshments, y más! \$10. Call Ramón Pérez at 419-255-8406.

March 5, 2005: LSU's annual Scholarship Baile with the *Hometown Boys*.  
[Any listings? Contact Rico at 419-870-6565 or 313-729-4435, or Teo Feliciano for Cleveland events at 216-252-7773 (ext. 2), or email to laprensa@yahoo.com. Always call ahead before going to any event for last minute changes or cancellations.]

**Sobering Iraqi Casualty Stats  
The Human Cost of Occupation**

Through November 15, 2004

U.S. Military Casualties in Iraq:

Since war began (3-19-03): 1,189 dead  
Since "Mission Accomplished" speech by George W. Bush (5-1-03): 1,052 dead  
Since capture of Saddam (12-13-03): 727 dead  
Since U.S. handover to Iraq: 328 dead  
U.S. Wounded: 8,612  
Iraqi death toll: Est. 100,000  
[Afghanistan toll: 288 dead Source: www.antiwar.com]



Vice Pres. Dick Cheney

No Cover before 10  
Viernes es Mas Tejano  
Sábado es Salsa y Merengue  
Baile con nosotros este fin de semana  
Ice Cold Beer Specials  
Happy Hour 7:30 til 9:00  
\$2 Margaritas  
1121 AIRPORT HWY. 419.382.3122  
FREE SALSA DANCE LESSONS  
PROVIDED BY DJS DANCE CO.  
THURSDAY-FRIDAY-SATURDAY NIGHT 9-10

**Pancake Breakfast**

Nov. 14, 2004,  
8:00AM to 1:30PM  
Pancakes, eggs,  
sausage, & coffee  
\$4 tickets in  
advance & \$4.50  
tickets at the door.  
Tickets will be sold  
after masses on  
Sunday at: SS. Peter  
& Paul Church,  
Toledo.

PRODUCTOS NETAMENTE MEXICANOS  
Y UNA VARIEDAD DE OTROS ARTICULOS  
¡Venga Visitenos!

**Dos Hermanos Market**

Tienda mexicana  
136 E. Beecher St.,  
Adrian MI  
Tel 517.264.5126

MEXICAN PRODUCTS  
& a large variety of other items!  
Come visit us!

**Baptist convention picks Latino president**

SANANTONIO(AP),Nov. 9: The Baptist General Convention of Texas has picked a grandson of migrant farm workers to lead the 2.5 million-member organization.

The Rev. Albert L. Reyes was elected without opposition Monday as the convention's first Latino president.

Texas Baptist leaders also gave tentative approval to major reorganization of the convention's structure, which will include an increase of ethnic minorities and women on the decision-making

executive board. The convention concludes its annual meeting later Tuesday.

Reyes, 45, is also president of the Baptist University of the Americas, a biblical theology school in San Antonio for primarily Latino ministers. He is the first non-Anglo to preside over Texas Baptists in state convention history. His paternal grandparents were Texas field workers who became Christians through Texas Baptist missionaries in the 1930s.

"Texas is more culturally diverse than ever before, and we are seeing people from every corner of the globe make their way to the Lone Star State," Reyes told the San Antonio Express-News in Tuesday's editions.

The convention's executive director, Charles Wade, said increasing minority participation and representation was one goal of the massive reorganization, the first in 50 years. Reorganization will eliminate several administrative groups and cut the 234-member executive board to less than 100. But minority representation will increase from 15 percent to 30 percent.

**Ofelia's  
Perfumería,  
Joyería,  
Perfumes, &  
Mary Kay  
también!**  
419-704-2773

**AVON  
Shop or Sell,  
Need extra income?**  
Make the call that can change your life.  
Representatives needed. Only \$15.00 to start. Call **Sanya**, 419-242-4416, Ind. Sales Rep. Email: [sratajczak@sbcglobal.net](mailto:sratajczak@sbcglobal.net)  
Se habla español

**Oficial/Promotor de Préstamos**

Se busca unoficial/promotor de préstamos o profesional de bienes raíces bilingüe con experiencia para tiempo completo. Tenemos gran ambiente, la mejor tecnología, contactos para dar seguimiento y beneficios. Una oportunidad excelente para trabajo en una compañía pequeña. Llame a Chris al teléfono 440.989.9200 o fax 440.989.9203.



**Marisa Gonzalez**  
"La Chula"  
DJ SERVICE  
Norteño, Cumbia, Salsa, Merengue and Tejano music.  
419-788-1904  
chulayes@yahoo.com

**NOTICE TO OUR READERS:**

We ask La Prensa readers to send bio's of their parents or grandparents—gente over 80 years young—along with a digital photo. La Prensa will publish an edited bio and photo in future La Prensa issues, when space permits. Have a special someone? Someone celebrating a quinceañera, wedding, anniversary, or birthday? La Prensa could use these digital photos and bios too! Subject, again, to space and editing.  
Please make all submissions only by e-mail to [laprensa@yahoo.com](mailto:laprensa@yahoo.com).

**Nationwide Insurance**  
Robert V. Gay, Jr. Insurance Agency Inc.

Nationwide Está De su Lado.  
440-277-7000  
2835 Pearl Ave.  
Lorain, Ohio  
Se habla español.

Phone: (313) 841-9967  
Phone: (313) 849-1330  
Phone: (313) 849-0194  
Fax: (313) 849-2222

*Maria International Travel*  
Agencia de Viajes

Servicio de autobus a diferentes partes de Mexico  
Horas: l-v: 10AM-7PM; sab: 10AM-6PM; dom: 11AM-3PM

1938 Campbell Street  
Detroit, MI 48209

**Walter Martens  
Funeral Director**  
*Walter Martens & Sons*  
FUNERAL HOME

IF you feel called to bereavement ministry, call us!

216.281.7111  
9811 Denison Avenue businessmartens@aol.com  
Cleveland OH 44102-4693 www.martensfuneralhome.com

**Taquería A. Salazar**  
Specializing in  
**Tamales & Tacos**

Horarios: 944 E. Beecher St.  
lunes-sáb: 7AM-8PM Adrian MI 49221  
domingos: cerrado 517.265.6477

**MATTRESS CITY & MORE**  
JORGE GONZALEZ  
1940 AIRPORT HWY, TOLEDO, OH 43609  
419.382.7278 FAX 419.382.7306

Abierto los 7 dias de 10AM a 10PM

**TAQUERIA  
MI TIERRA**  
MEXICAN RESTAURANT

1310 Oakwood & Schaefer 313.551.2783  
Detroit MI 48217 José de Jesús Gómez

**The Restaurant  
El Diamante**  
Especializing in Latin Food

2998 W. 25th St. Lora Santiago  
Cleveland, Ohio 44113 (216) 685-9550

## MTV's "I want a Famous Face" ...nip/tucking a new culture.

By Roberta M. Rosa, CEO/founder of Mija Magazine & La Prensa Staff Writer

Now *Mijas* I love to watch me some TV. There is sooo much variety to pick from right? Right? Well there was about a year ago, *pero ahora*... the only variety you get is the 235 music channels you get on digital cable and that's if you get that service.

This past summer while my computer was down, I picked up my remote (you know the one that holds the batteries up with duct tape) and hit the power button to witness a new genre arising from this multi-billion dollar cosmetic industry mess. The cosmetic industry consists of make-up, hair products, accessories, and now surgeries. I am not against cosmetics... I am against EXTREME cosmetics!

The media is a powerful tool; just like Agent Sands on the movie "Once Upon a Time in México" it sets things up and takes them down. We do not get to choose what we see on the news or what show not to cancel on a major network.

Shows such as MTV's "I want a Famous Face" where a camera crew follows someone that wants to dramatically change their whole facade whether it be Brad Pitt, Britney Spears or J-lo. Did anyone warn J-lo and about this?

The cameras capture the whole experience. From the person explaining why they

want to change themselves by pointing to wall shrine in their room; to visiting doctors appointments; to the whole nip/tuck of it all...and believe me it's somewhat gruesome.

Shows like this kill me on the inside. I see these young adults around my age and younger trying to look like someone else. What is it that we see on the other side of the mirror nowadays?

In my perspective, there is a mass deregulation of all the "Selves."

Self-esteem, Self-confidence, Self-worth, and Self-respect. Our youth's eyes are trained to automatically pick out their own imperfections, write them down and do something about it.

For example: What were female high school seniors asking for as a graduation gift for the past couple of years? Boobs. Did you hear anyone even wanting something like that prior to watching "Baywatch"? None... only strippers and some of the Hollywood Elite.

It's not just the youth-we are all somewhat brainwashed.

Have you ever been asked, "If you ever went on Extreme Makeover, what would you change about yourself?" Of course we answer with no hesitation because we thought about it one time or another.



Emily Ortiz

We constantly get reminded of that imperfection when we look at ourselves in the mirror. And who is to blame for that? The barrio? Society as a whole? Negative parents?

It varies per person. I think a good 70% is the media. Don't believe me? Look at videos, movies, models on the front pages of darn near every magazine stand in America (not this one of course). There is nothing out there that demonstrates a new wave of positive thinking. It's like we're all waiting for the major networks to figure out the "new style" and feed it to us.

We need to be proactive and tell the future that "being you is great, but finding yourself is beautiful." Something is dreadfully wrong when YOU don't like your own self.

In closing, when I used to baby-sit; (1 boy, 2 girls) I taught

them to look at themselves in the mirror. I went into their room and started smiling at myself or grabbed the nearest comb and started to sing.

After they called me a "crazy-head" they got up and joined me and we did our little improv/concert for hours. Now they are more animated and positive about themselves. I just pray they don't get saturated and taken over by all this "I want to be anyone but myself shows." Don't get me wrong, the shows are interesting to watch, we just have to make sure that we don't lose ourselves in our interest.

If you don't agree with me, answer this question: When was the last time you saw a commercial that said, "You are perfect just the way you are"? Peace!

## Mija Magazine is back, La Prensa!

Yes, we have returned with brand new articles and a revitalized website! You know *La Prensa* readers, starting a magazine on your own is pretty difficult. I went from no computer to owning one great one!

Throughout the summer, I went to various places to check my email. I was stunned at the response the magazine was getting. *Mijas* that stopped living their dream because there was no mass media outlet to support them and when they saw what *Mija Magazine* had to offer they picked up that dream, dust it off, and kept on moving forward.

One day, I was looking at the weird patterns on the ceiling in my room saying to myself, "How am I going to do this?" And now look we're in *La Prensa*, online, and within the next few months launching nationally to 10,000+ *Mijas* in magazine form! (*Advertising info online*) But let's talk about *now* shall we? Within the next few weeks look for the following:

- The Latina Santana* – Liz Melendez
- Go in for coffee, come out with an experience at Tia Chucha's Café Cultural
- MTV's I want a famous face...nip/tucking a new culture
- Pelo Malo* – Confessions of a Kinky-Haired Puerto Rican Sister
- Column of the Americas* – The Political Spiritual Realm of President Bush
- Cooking con Clotilde* – our new food column
- Bella Brava's* President/Founder Lorinda Morales
- Jibara Abuelas* – we all have one
- Ta Ti Quieta/Relax* – Take a bath without getting wet?
- Beautiful Barcelona* – by Vanessa Cortes
- Special from Arte Sana "Sexual Harassment"
- Y más on [www.mijamagazine.com](http://www.mijamagazine.com)

If you would like a free copy of *Mija Magazine* in magazine form please email me personally at [rrosa@mijamagazine.com](mailto:rrosa@mijamagazine.com).

Have a great week *La Prensa!*

Sinceramente,  
Roberta M. Rosa  
CEO/Founder



There will be a benefit dance for the family of Johnny Madrid on December 11, 7:00PM-12:00AM, at the Lenawee County Fairgrounds in Adrian MI. Shown above is Johnny with his wife Jen. Johnny died on October 20 due to complications with diabetes.

**Las Palmas** "Under New Management" Promociones Molina PRESENTS

**GRAN BAILE**

Viernes 19 de Noviembre, 2004 9PM - 1AM

**D.J. Del Momento**

con las mujeres noturnas, hijas, y amigas que vibran sus ritmos del momento!

**\$5 Cover** Traer su Propia Bebida!!!

3247 Stickney Ave Toledo, Ohio

Para mas informacion llame al: 419-283-3016 o 419-244-9821

Sabado 20 de Noviembre, 2004 9PM - 2AM

**LOS RAYOS** además DJ. Del Momento

**\$10 Cover** Traer Su Propia Bebida

**En Accion!**

La Mejor en Noturno, Discoteca, y Más



*If it has anything to do*

**We can help.**

See us for

- Home Loans
- Debt Consolidation Loans
- Car Loans
- Totally Free Checking\*
- Savings Plans
- Investments

Visit us at  
2850 Pearl Avenue  
or any of our other  
20 office locations!

440-989-3348



\*Outliner pay for checks. Member FDIC.



**Latino voters want Election Day problems resolved**

CLEVELAND (AP): Spanish-speaking residents say they encountered a number of problems on Election Day—some that prevented votes from being cast.

A lack of Spanish-speaking poll workers, no Spanish ballots, and names missing from voter lists were among the complaints in Cuyahoga County.

Cleveland City Councilman Nelson Cintron, Jr., who was born in Puerto Rico, intends to meet with county elections director Michael Vu to discuss the problems.

"We need more Hispanics at the polling locations," Cintron said. "And not only Hispanics. If we look around the entire city and all of Cuyahoga County there are different cultures coming into our area who need help."

Vu said he wants to work with Latino and other groups to make voting accessible to as many people as possible.

"I definitely understand it," Vu said. "My parents have the same issues. They're first generation and English is their second language." Vu's parents immigrated to the United States from Vietnam.

Hiring poll workers who speak other languages, he said, is a priority. More sophisticated voting machines, which the state will switch to in coming years, should make it easier and less expensive to provide ballots in a number of languages.

"We will definitely invest resources in recruitment and making sure that poll workers have the characteristics of their communities," Vu said.

A professor from the University of Illinois in Chicago listed several grievances with international monitors after volunteering at a heavily Latino precinct on



Nelson Cintron, Jr.

Cleveland's West Side.

"These were Puerto Ricans and they didn't have Spanish ballots," said Irma Olmedo, who spent Election Day translating and providing other help at three precincts. "I was just appalled. How can that be? These people are U.S. citizens."

Puerto Ricans gained citizenship in 1917 and have the right to vote for president if they live in the U.S.

Federal law says election material and assistance must be offered in other languages if more than 10,000 people, or 5 percent of those old enough to vote in a community, speak that language.

In Ohio, no counties qualify. Cuyahoga County has a total Latino population of 3.6 percent, according to 2003 census estimates.

Angel Pagán, director of the Ohio office of the Puerto Rico Federal Affairs Administration, said a handful of voters complained to his office on Election Day that their names weren't on precinct lists even though they had registered to vote.

In each case, Pagan tried calling the elections board to determine what went wrong, but was put on hold for long periods of time, he said.

**Open Positions Available**

Allen Horizon Activities Center 440-366-8847  
300 N. Abbe Rd., Elyria  
**Teacher Assistant Preschool** Full-time M-F 8AM-5PM (1 hour off for lunch)

Entry level position. Tuition assistance available for studies leading to AA in Early Childhood Education. \$6.25-7.25 plus Benefits.

- Prefer candidate with experience with preschool age children (3-5yr)
- Minimum requirements are 18 years old, High School Diploma and clean background check

Allen Horizon Activities Center 440-366-8847  
300 N. Abbe Rd., Elyria  
**Teacher Assistant Toddler** Part-time M-F 2:30-6:00PM

Duties include Diapering  
Entry level position. Tuition assistance available for studies leading to AA in Early Childhood Education. \$6.25-7.25

- Prefer candidate with experience with Toddlers (18mo-3yr)
- Minimum requirements are 18 years old, High School Diploma and clean background check

**¡Se Solicita Personal!**

Interesado: La Prensa  
Características del empleo:  
Traducción: inglés-español y español-inglés.  
También ventas. Tiempo completo y medio tiempo.  
Rico, 313.729.4435 o 419.870.6565.

**Noticia**

**The Latino Cultural Educational Foundation (LCEF, www.latiocef.org) is offering free textbooks and materials in English. Contact:**

Ivonne Hernández  
Executive Director  
Latino Cultural Educational Foundation  
2020 14th Street  
Detroit, MI 48216  
(313) 962-8491  
latiocef@sbcglobal.net

**Our office offers Free Textbooks in Spanish (Elementary Level), which also are available in Braille and native Mexican languages.**

Institute of the Mexicans Abroad  
CONSULATE OF MEXICO  
645 Griswold Avenue, Suite 830  
Detroit, MI 48226  
TEL 313 964.4532, 34 exts 13 & 30  
FAX 313 964.4522  
imedetroit@sre.gob.mx

**Director of Development  
The University of Toledo**

(Job #862): The University of Toledo has an immediate opening for a Director of Development for Institutional Advancement. This position is responsible for the comprehensive development of a fundraising program for the Finance, Technology and Operations Division. This will consist of planning and implementation of overall fundraising efforts in support of current operations, securing major gift endowments from individuals, corporations and foundations.

A successful candidate must have a Bachelor's degree, with a Master's Degree preferred. Prior experience with fundraising is required.

The pay range for this position is \$60,000-\$65,000 per year.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to:

The University of Toledo,  
Human Resources Department,  
Toledo, Ohio 43606-3390;  
Fax (419) 530-1490;  
or email recruit@utoledo.edu.  
Use only one method of application.

Resumes must be submitted by Friday, November 26, 2004.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

**MIS/NETWORK SYSTEMS**

Lucas County Board of MR/DD is seeking a MIS Specialist to perform support services for MIS staff and system users. Candidates must possess an Associate degree in computer science/information services, program development, e-commerce or Certified Network Engineer Administrator (CAN). One year of experience including basic program applications including Gatekeeper, GroupWise, Microsoft Office Suite and Crystal Reports is required. Please submit resúme to:

Lucas County Board of MR/DD  
Human Resources/MAK  
2001 Collingwood Blvd.  
Toledo, OH 43620

Equal Opportunity Employer

**Check us out!**  
Check out our website  
for weekly specials at:  
[www.flignersmarket.com](http://www.flignersmarket.com)



**Lorain County's  
Largest Selection of  
Discount Latino &  
Specialty Foods!**

**La selección mas  
grande y mas barata  
de comidas latinas en  
la ciudad de Lorain!**

Call us for  
Roasting Pigs & Goat Meat!

Llamanos para  
cerdos de asar y carne de cabro!

**HABLAMOS ESPAÑOL**

Highest Quality • Absolute Lowest Prices!

1854 Broadway, Lorain (440) 244-5173



with DJs: Rico Pico, Carla Nayeli Soto, & Tony Rios



**SUNDAYS**  
8:00 PM - 10:00 PM

**LatinoMix is now on FM, 97.3FM!**

**DEDICATION LINE:**  
419-240-1230

Tel: (419) 729-9915 or (419) 870-6565  
www.voceslatinas.com  
www.laprensatoledo.com  
P.O. Box 80146 Toledo, Ohio 43608  
616 Adams, Toledo, Ohio 43604

**Email: latinomix973@yahoo.com**

Executive Producers:  
Tony Rios Enterprises, Inc. & La Prensa Newspaper

## Innovaciones La Maravilla

- Ropa para niños • Sombreros
- CDs • Botas • Cintos • Ropa Vaquera
- Buenos Precios y mucha variedad!
- Limpian Tejanas • Asesorios Bautizo

4440 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209 313.554.0811

**Reinhart**  
Charles Reinhart Company Realtors

**JULIE PICKMILL**  
REALTOR

Office: 734-429-9449  
Direct: 734-669-4536  
Cell: 734-395-8383  
Fax: 734-429-9448

1020 E. Michigan Ave

## TATE FUNERAL SERVICES

Mr. Robert O. Tate, Jr.  
President/Director

1003 Broadway  
Toledo, Ohio 43609

419.254.9307 Phone  
419.254.9313 Fax  
419.699.0841 Cell

*A Service of Excellence*  
Sales • Pre-Planning • Traditional  
Personalized • Affordable

**EL BARBER SHOP DE CHUBBY**

416 BROADWAY ST.  
TOLEDO, OH 43609  
(419) 244-4111

**ROBERT MARTINEZ**  
LICENSED BARBER

HOURS:  
Tuesday thru Saturday  
9:00 a.m. - 6:00 p.m.  
NO APPOINTMENT NECESSARY

**We do Shoe Shines!**

### SALESPERSON WANTED

AGGRESSIVE SALES REPRESENTATIVE with command of Spanish/English languages. Apply in person at Rent-A-Center, S. Byrne & Glendale store, Toledo.

### SECRETARY 2

Professional & Community Education (PACE) Continuing & Extended Education (CEE)

Bowling Green State University

Twelve-Month, Full-time Position. Days/hours: 8 a.m. to 5 p.m., Mon-Fri. plus weekends and evenings as events and programs dictate. Full benefits package available. Provides operational support to Directors of the PACE Program. Assist with coordination of conferences and programs. Tracks client contracts, monitor budgets and processes invoices. Produces reports, relevant forms and program related certificates. Respond to inquiries about PACE programs. Assists in recruiting new presenters/instructors. Serves as PACE liaison with clients, instructors, and vendors.

Minimum Class Requirements: ability to calculate fractions, decimals and percentages and to read and write common vocabulary plus: 10 mos. exp as Typist 2, 8 mos. exp as Technical Typist or Stenographer 2 or 4 mos. exp. as Secretary 1 (or 12 mos. exp. performing like duties in private industry or other governmental offices) or completion of coursework to qualify for diploma in secretarial technology or associate degree in secretarial science. \$13.12 Per Hour.

To apply: an employment application must be completed and turned in to the Office of Human Resources, 100 College Park Office Bldg., BGSU, Bowling Green, OH 43403, by 1:00 p.m., Mon., Nov. 29, 2004. (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) Ph: (419) 372-8421. BGSU is an AA/EQ educator/employer.

Teledo, Ohio

**LatinoMix Radio 97.3**  
airs every Sunday  
**8-10pm**  
with RicoPico, Nayeli & Tony Rios

**www.voceslatinas.com**

**Voces Latinas TV Show** Aired  
**Thur. 9pm & Sun. 1pm**  
on Buckeye CableSystem Ch. 69

**Tony Rios Enterprises, Inc.**  
An Advertising, Marketing, & Latino Entertainment Agency  
"Hispanic Market Specialist"

P.O. Box 80146  
Toledo, OH 43608

**President/CEO**  
Antonio L. Rios Jr.

Voces Latinas TV Show  
LatinoMix Radio Show  
La Prensa Publications, Inc.  
Phone: 419-729-9915

E-mail: [rios@voceslatinas.com](mailto:rios@voceslatinas.com)  
Website: [www.voceslatinas.com](http://www.voceslatinas.com)

**Mi Mexican Store**  
Country Trail Plaza, 4228 Airport Hwy, Toledo, Ohio  
(between Reynolds & Byrne in front of Dean Cook Park)

**Now Offering Barbacoa, Carnitas, Chicharrones, & Pan Dulce on Weekends and Tamales & Breakfast Burritos Daily!**

**New Store Hours**  
Nuevo Horario  
M-F 9:30 AM - 7:00 PM  
Sat. 9:00 AM - 7:00 PM  
Sun. 9:00 AM - 5:00 PM

Large selection of Tejano CDs!  
[www.mexicanstore.net](http://www.mexicanstore.net)  
(419) 285-5418

**FOR THE BEST TAMALES IN TOWN!**  
Hot, mild, or the Plain Jane.  
Call Rubén Ramos at  
(419) 255-5007

**Préstamo Fácil**

- Todos Los Estados Unidos
- Bajas Tarifas
- 1.25% Tasa de Interés
- Toda Clase de Préstamos, Grandes y Pequeños
- No Verificamos Income o W2 form!
- No Crédito o Mal crédito, No problem!

**Llama Fabian Muñoz, 216-288-5730**

**CARPINTEROS**  
Necesitamos trabajadores con 5 años de experiencia o más para construcción de apartamentos en Detroit. Llame Gordon o Dan a 248.855.3500.

**ADVERTISE IN LA PRENSA CALL**  
(419) 870-6565 or (313) 729-4435

**¡GANA MAS DINERO!**  
**ES FACILISIMO!**

Vende por catálogo productos de la prestigiosa marca **intima**.

edredones, colchas, sábanas, toallas

**Comienza tu propio negocio**

Llama YA sin costo y pide tu catálogo GRATIS

**1.877.426.2627**  
[www.ColchasIntima.com](http://www.ColchasIntima.com)





**Arianna needs your help!**

Arianna, who is 6 months old, is in need of heart surgery. Arianna is from Danli, Honduras. Arianna will not survive much longer without heart surgery. She was born with a congenital heart defect which is called Total Anomalous Pulmonary Venous Return (TAPVR), where the cardiac vessels are connected to the heart incorrectly. A heart surgeon at the University of Michigan has agreed to do the surgery for \$10,000 instead of \$65,000, so \$10,000 is needed soon. If you care to contribute, please contact:

ISOH (International Services of Hope)/Impact  
 A Ministry Reaching Children One by One  
 25182 W. River Road,  
 Perrysburg, OH 43551.  
 Stan and Linda Green's phone number is  
 419-350-3839.

**¡¡ATENCIÓN HISPANOS!!  
 ¡HOMBRES Y MUJERES. NIÑOS Y  
 ADULTOS!**

TE OFRECEMOS PRODUCTOS PARA LA SALUD 100% NATURALES PROVENIENTES DE MEXICO. VISITANOS SIN COMPROMISO DE COMPRA TODOS LOS SABADOS A LAS 5 DE LA TARDE EN 68 N. ROESSLER ST. O LLAMA AL (734)-241-3317 SE HABLE INGLÉS Y ESPAÑOL.

SI NO TIENES ASEGURANZA MEDICA Y TIENES PROBLEMAS DE SALUD TALES COMO:

- ALERGIA
- ASMA
- ARTRITIS
- DOLORS DE CABEZA
- MIGRAÑA
- AGOTAMIENTO
- CANSANCIO
- PROBLEMAS CON LA MEMORIA
- EMBOLIA
- INFERTILIDAD
- DESGASTE DE HUESOS
- PROBLEMAS DIGESTIVOS
- PROBLEMAS CON EL RINON
- OSTEOPOROSIS
- FALTA DE APETITO
- SOBREPESO
- PROBLEMAS HORMONALES
- PROBLEMAS CON LA PROSTATA
- DIABETES
- ALTA PRESION
- BAJA PRESION
- PROBLEMAS CON EL HIGADO, ETC.
- VISITANOS O LLAMANOS NO TIENES NADA QUE PERDER.

¡NO te confundas, estos productos no son Herbalife!

**Taquería Cancun  
 Mexican Restaurant**

Enjoy our comida Mexicana!

1054 S. Main St. Hours:  
 Adrian MI 49221 Sun-Thur: 11:00AM-9:00PM  
 517.265.2400 Fri-Sat: 11:00AM-10:00PM

¡Los sabrositos tacos de Adrian!

**Education**

**ASSISTANT  
 DIRECTOR,  
 EMPLOYMENT  
 ADVANTAGE  
 PROGRAM**

**Career Center  
 Bowling Green State  
 University**

Directly involved in the daily administration of the Career Center with a special emphasis in management of the Employment Advantage Program, an intensive employability and work readiness skills training program. This includes teaching multiple sections of UNIV 141: Strategies for Effective Work Performance, a two-credit hour academic course. Updates the curriculum, course syllabi, instructional materials, and assessment measures for the course. In addition, provides customized programming and training for on-campus student employees, and supervises one graduate assistant. Conducts career consulting appointments individually and in groups with students and alumni requesting career development assistance. Assists students with planning and implementing their individualized job search to meet their educational, career, and personal needs. Leads career education training programs and specialized workshops for students and alumni/ae. Develops and maintains relationships with employers. Builds cooperative relationships with appropriate faculty, staff, and student organization leaders. Assists the Associate Director with overall planning and management of departmental programs and services.

Qualifications: A Bachelor's degree with 4-6 years of experience with an emphasis in curriculum design, training, human resources management and assessment required. Master's degree in training, human resources management, college student personnel or related area plus at least 2 years experience preferred. Full-time administrative staff position. Administrative grade level 14, minimum salary \$35,677.00. Salary commensurate with education and experience. Full benefits package available including tuition fee waiver. This position is funded by Success Challenge Funds.

To apply: submit cover letter, resumé and 3 names, addresses and telephone numbers of professional references postmarked by Dec. 3, 2004 to: Office of Human Resources, (Search R-129NF), Bowling Green State University, 100 College Park Office Bldg., Bowling Green, OH 43403. Ph. (419)-372-8421 (http://www.bgsu.edu/offices/ohr) BGSU is an AA/EE employer.

**PAINTER 1**

**Facilities Services  
 Bowling Green State  
 University**

Full-time position. Day/hours: 7:30 a.m. to 4:00 p.m., Mon. thru Fri. Days and hours may vary at supervisor's discretion. Under direct supervision of a Building Maintenance Superintendent, cleans, repairs and paints interior and/or exterior surfaces of buildings or other structures; may perform snow and/or ice removal duties during winter months.

Minimum Class Requirements: Ability to calculate fractions, decimals and percentages and to read and write common vocabulary plus: 12 mos. training and/or experience in painting under supervision of journeyman trade worker; or equivalent. Proficiency in plaster repair work is strongly preferred. Must have and maintain a valid driver's license and remain insurable with the University's Ofc. of Risk Management. \$14.96 per hour; full benefits package available.

To apply for this position an employment application must be completed and turned in to the Ofc. of Human Resources, 100 College Park Office Bldg., BGSU, Bowling Green, OH 43403, by 1:00 p.m., Mon., Nov. 29, 2004. (http://www.bgsu.edu/offices/ohr) (419) 372-8421. BGSU is an AA/EO Educator/Employer.

**SANCHEZ  
 ROOFING**

Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español; call Pete Sánchez, 419-787-9612.

Advertise in La Prensa  
 CALL (419) 870-6565  
 or (313) 729-4435

**Fundraising**

**CORPORATE  
 RELATIONS  
 SPECIALIST**

**Television Services—  
 WBGU  
 Bowling Green State  
 University**

Raises money from businesses, corporations and foundations to support the on-air presentation of all WBGU television programming, and the production of budgeted local programs. Maintains a portfolio of up to 90 active underwriters and 60 prospects.

Minimum Qualifications: A high school diploma is required. Requires basic grammar and expository writing skills, as used in simple business letters and brief documents. Requires skills in addition, subtraction, multiplication, and division, as well as awareness of ratios and percentages. Requires basic skills in oral presentation to individuals and small groups. Three years of experience in general sales and/or sales management, fund raising, grant writing, or marketing. Administrative grade level 10, minimum salary \$25,584. Salary is commensurate with education and experience. Full benefits package available.

To apply: submit letter of application, resumé, and names/addresses/telephone numbers of 3 professional references by November 26, 2004, to: Office of Human Resources (Search V-124), 100 College Park Office Bldg., Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403. Ph: (419) 372-8421. (http://www.bgsu.edu/offices/ohr) BGSU is an AA/EO educator/employer.

**Catering  
 Torres Takeout**

Best All Around Food On The Market (Mexican, Italian, Soul Food, and More). 419-917-3612.

**Education**

**COORDINATOR,  
 DISABILITY  
 SERVICES**


**Bowling Green State  
 University**

Assists in the coordination of services for students with disabilities, interprets documentation, and determines reasonable accommodations. Acts as a liaison between students, faculty, staff, and outside agencies. Assists the office with ensuring institutional compliance with the Americans with Disabilities Act of 1973, and other state/federal statutes as applicable to the education, accommodation, employment, and participation of students, faculty, staff, and visitors with disabilities. Assists with developing policy regarding programmatic and physical access in all areas of the institution.

Minimum Qualifications: Masters degree in Rehabilitation Counseling, College Student Personnel, Educational Administration or related field. Two yrs. of exp. working with persons with disabilities to develop individualized services and accommodation plans, as well as overall program development; interpreting medical reports, psychological assessments, and educational evaluations. Experience in a higher education setting/knowledge of higher education issues. One yr. of exp. in conflict resolution and mediation involving faculty, staff, student, and community member issues; knowledge of federal/state statutes regarding disability issues; counseling techniques, and public relations. Administrative grade level 15. Salary is commensurate with education and experience. Full benefits package available.

To apply: submit letter of application, resumé, and names/addresses/telephone numbers of 3 professional references postmarked by December 3, 2004, to: Office of Human Resources (Search V-125), 100 College Park Office Bldg., Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403. Ph: (419) 372-8421. (http://www.bgsu.edu/offices/ohr) BGSU is an AA/EO educator/employer.

**Priority Plumbing**  
 P.O. Box 6467 Toledo, Ohio 43612  
 Full Plumbing Service, Repair, Remodeling and New Construction  
 Residential/Commercial  
 Drain & Sewer Specialists, DCO Certified w/ Columbus Gas  
**(419) 466-3738**  
 Email: prioritypp@earthlink.net  
 David Hernandez



**FREE INCOME TAX PREPARATION CLASSES**


Free classes beginning soon!  
Only cost is the class book.

Call for further details at 313-554-0060 and ask for Brenda Valdez or Ivonne Hernández.

Location of classes: 4454 W. Vernor Hwy, Detroit MI 48209

**Social Work Clinician**  
**Partial Hospitalization Program**

Full-time therapist needed on a fast paced clinical team to provide group-based therapy to adults with serious mental illness, who require intensive outpatient intervention to stabilize. Excellent opportunity for Master's Level candidate with current Ohio independent licensure with Expressive Therapy background or degree, and registration preferred. Viable candidate must have genuine interest in working with individuals recovering from Schizophrenia spectrum disorders. Successful candidate will be flexible, creative and a strong team player. Prior Mental Health experience preferred. Send resume with cover letter to:



Human Resources-CPH  
1425 Starr Avenue  
Toledo, OH 43605  
Fax 419.693.0768  
Email: HR@UNISONBHG.ORG  
EOE

**Electrician**


Johns Manville Corporation in Waterville, Ohio has an immediate opening for a full-time Electrician with 6 years verifiable experience or with a journeyman's card. The successful candidate must be proficient in A.C. and D.C. drive systems, programmable controllers, power distribution systems and other basic electrical equipment. Candidates must be able to work any shift, including swing shift, work holidays and weekends, work overtime, lift/carry up to 50 lbs. frequently, and demonstrate proficiency in typical electrical assignments. The negotiated rate of pay is \$21.35 per hour to start, plus benefits that include health and dental insurance, pension and 401K plans, life insurance, and tuition assistance.

**Plant Mechanic/Millwright**

Johns Manville Corporation in Waterville, Ohio has immediate openings for full-time Plant Mechanics/Millwright with 6 years verifiable experience or with a journeyman's card. Candidates must be able to work any shift, including swing shift, work holidays and weekends, work overtime, lift/carry up to 50 lbs. frequently, and demonstrate proficiency in typical mechanical assignments. The negotiated rate of pay is \$19.40 to \$19.85 per hour to start, plus benefits that include health and dental insurance, pension and 401K plans, life insurance, and tuition assistance.

Interested qualified candidates must email resumes to: [watervillehr@jm.com](mailto:watervillehr@jm.com)

Johns Manville will accept resumes until Tuesday, 11/30/04.  
EOE - M/F/H/V



**Johns Manville**

**Employment Specialist - Contractual**

Seeking an energetic, dependable individual eager to provide employment services to clients in the Fulton, Defiance, Williams, and Henry County areas. Requires 1-year job development experience or 3 years proven sales experience. Duties include assessing client skills and interests and directly contacting employers to develop job opportunities. Valid driver's license and good driving record required. All minorities encouraged to apply. Send cover letter with resume and salary expectations by 11/24/04 to:

Career Connections  
Attn: Human Resources (ES)  
4334 Secor Road  
Toledo, OH 43623-4234  
or fax to 419-720-6103. EOE.

**CORONER'S INVESTIGATOR**

Part-time Public Sector position with sporadic hours. Either minimum 5 years investigative experience or violent and unusual deaths, 2 years college highly desirable with emphasis on social science and police oriented subjects, or R.N., B.S.N. with experience in trauma and/or E.R. EOE M/F/H/V. Send resumé with short cover letter on or before 4:30 p.m. Wednesday, December 1, 2004 to the Lucas County Coroner, 2595 Arlington Ave., Toledo, Ohio 43614.

**Technology Support Specialist**  
**The University of Toledo**

(Job #885): The University of Toledo has an immediate opening for a Technology Support Specialist in the College of Education. This position is responsible for performing the following activities; troubleshooting computer hardware, printer and network problems; creating and loading software images for distribution; providing training to students on the use of software packages and digital technologies; disseminating information to students on recent technological developments and changes and assisting in the administration of computer and multimedia equipment checkout system. Other responsibilities include, overseeing and coordinating the operation of college-owned student computer labs; installing wireless cards and software in UT and student-owned laptops; assisting in the configuration, maintenance, and operation of college servers.

A successful candidate must have a Bachelor's degree in Computer Science, Information Systems, or a closely related field. In addition, prior experience in troubleshooting with both MAC and PC computers and maintaining operating systems for both Microsoft and Apple systems. A successful candidate must be able to lift and carry up to 50lbs on a regular basis.

The salary range for this position is \$33,000 - \$36,000 per year.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email [recruit@utoledo.edu](mailto:recruit@utoledo.edu). Use only one method of application.

Résumés must be submitted by Friday, November 26, 2004.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

**"A runaway best seller"**

Now covering all of Lorain County!


**The Opportunity Pages**  
More of what you're looking for.

**With an average 11 to 1 return on investment, nothing sells your business harder than The Opportunity Pages®!**

► **Fact: In Lorain, 84% of consumers use our book more than any other directory**

The Opportunity Pages is used by consumers as many as nine times a month. We wrote the book on how to increase your sales.

To learn more about advertising in The Opportunity Pages, call 1.800.226.5960 today!



[opportunitypages.com](http://opportunitypages.com)

\*Source: Marketing research telephone survey conducted January 2003 by W.F. Lewis Associates, Inc., a Dayton, Ohio marketing research firm. A total of 257 completed questionnaires were obtained from the distribution area of the November 2002 CenturyTel Lorain Telephone Directory. 205 were from the local exchanges of 984, 985, 988, 989, 934, 937, 939, 933, 965, 935, 936, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, and 967, while 150 were from the expanded exchanges of 284, 322, 323, 324, 326, 328, 329, 365, 366, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.



**Se necesitan conductores** para Camiones de Remolques (48'-53') en su area con Licencia class A para guiar (NO LOCAL)  
Grandiosos recorridos  
Estamados de \$900 o mas por semana  
Excelente tiempo libre  
Por favor llamar a Ingrid al  
1-800-876-8754 ext 4914

**Mentors needed** to provide recreational and tutoring services to pre-teen and teen males. Must have a perfect driving & police records. Part Time Positions. Apply to AA, Family Connections, 5330 Heatherdowns, Ste 100, Toledo OH 43614 or fax 419-861-3720.

**Se Alquila o esta de Venta**

Una casa con dos pisos, el calle Michigan #820, en Toledo; para \$600 cada mes; para una familia con 6 o 7 personas, con aire acondicionado y más; con jacuzzi; con dos baños; se alquila o esta de venta.  
419.367.6204.



Se Alquila o esta de Venta, 820 Michigan Ave., Toledo OH

Accident & Injury  
General Practice: Civil; Criminal; Workers Compensation; DUI;  
Traffic; Social Security; Veterans Disability Claims

**BRIAN M. RAMSEY**  
Attorney at Law



500 Madison Ave., Suite 525  
Toledo, Ohio 43604  
Phone: (419) 240-2100, Pager: (419) 640-1134 Fax: 243-4939  
Para una consulta en español, llame a Monica González B.

**Social Services**

**People.  
Strength.  
Commitment.**

At Heartland of Oregon, part of HCR Manor Care, you'll have plenty of opportunity to use your leadership abilities as we focus our efforts on achieving desired outcomes for patients following serious illness or injury. We currently seek:

**SOCIAL SERVICES  
DIRECTOR**

An excellent opportunity for an energetic, compassionate, self-starter to be the Director of our Social Services Department. You need to possess at least one year of experience at a skilled nursing facility and a current Ohio license.

Please forward résumé with salary requirements to: Heartland of Oregon, ATTN: HR, 3953 Navarre Ave., Oregon, OH 43616, Fax: 419-693-8199, or apply online at: www.hcr-manorcare.com  
EEO/Drug-Free Employer



Now Accepting Applications for Efficiency Apartments at the Newly Renovated **PLAZA**

**APARTMENTS**  
2520 Monroe Street

Housing Community for the Elderly or Handicapped/Disabled.  
Air Conditioning and Alliances Furnished.  
Utility allowance.  
Rent based on income.  
Applications taken by appointment.  
419-244-1881.  
Equal Housing Opportunity.



**Need Landscaping?**

Call Roy at  
419-244-2135 or  
419-654-1249

\*\*\*\*\*

**Se necesitan conductores para** Camiones de Remolques (48'-53') en su area con Licencia Clase A para guiar (NO LOCAL)  
Grandiosos recorridos  
Estimados de \$900 o mas por semana  
Excelente tiempo libre  
Por favor llamar a Ingrid al  
1-800-876-8754 ext. 4914.

\*\*\*\*\*

**Social Work  
CASE MANAGER**

Unison is seeking Case Managers to provide community support services to adults with serious mental illness. Responsibilities will include providing assistance with the social, vocational, economic, and environmental needs of assigned clients and assisting in their ability to live in the community. Valid driver's license required. Ohio counselor or social worker license and experience preferred. Consideration will be given to candidates with four-year degrees in fields related to social work. Excellent salary and benefits package. Send or fax resume with cover letter to:



Human Resources - CSP  
1425 Starr Avenue  
Toledo, OH 43605  
Fax 419.693.0768  
Email: HR@UNISONBHG.ORG  
EOE

**¿Olvidadizo?  
¿Solitario?  
¿Inactivo?  
¿Confuso?**

**¡Si usted tiene un ser querido que sufre de una destas condiciones, nosotros tenemos la solución!**

**Precios bajos comenzando desde \$46 diarios\*  
Ademas... No se le olvide preguntar sobre sus beneficios veteranos**

*\*Llame o visitenos para mas detalles*

**866.400.8597**



at *Lorain*

3290 Cooper Foster Park Road

License: 5875

**Latin American**



Azucar Bakery  
6516 Lorain Ave.

HOURS: Open every day.  
Mon-Sat: 7:00AM-7:00PM  
Sunday: 8:00AM-2:00PM

216-281-7516



**Un Centro Completo Para La Salud De los Pies**

- Inflamación del Pie
- Juanetes
- Dedos en martillo o en garra
- Espolón óseo
- Uñas Encarnadas
- Callos
- Verrugas del Pie



Robert T. Portnow, D.P.M.

**¡Aparatos Ortopedicos para Pies Saludables y una Mejor Vida Garantizado!**



Tendón suelto



Hueso reubicado



Hueso removido



Un juanete es un chichón del hueso

~ El Especialista De Los Pies ~

**CLEVELAND WEST**  
65th & Detroit  
216-491-9902

**SHAKER HTS.**  
3691 Lee Rd.  
216-491-9902

**LYNDHURST**  
5637 Mayfield Rd.  
440-461-5900

WRANGLER® BOTAS EXOTICAS ★ LAGARTO ★ AVESTRUZ ★ ANGILA ★  
SILVER JEWELRY ★ CLAY POTTERY ★ BLANKETS

**XOCHIS MEXICAN IMPORTS & WESTERN WEAR**  
Authentic mexican hand crafts. Artesania tipica y original  
Best STYLES & PRICES on boots  
Los mejores ESTILOS Y PRECIOS en botas, roca vaquera, cintos.  
GIFT SHOP  
WRANGLER® STETSON®  
Y MUCHISIMO MAS!

**XOCHIS GIFT SHOP** 3437 BAGLEY DETROIT, MI 48216 (313) 841-6410  
WRANGLER® \$29.95  
STETSON® RESISTOL® JUSTIN® OPEN 11-8  
ROPA VAQUERA PARA - EL HOMBRE - LAS DAMAS - Y LOS NIÑOS  
VENIR A XOCHIS ES COMO VISITAR MEXICO

**¡Baile!**  
miercoles 24 de noviembre, 2004

**Feliz Día del Guajolote/Pavo de Dar Gracias**

**El Reparato**  
Mexican Entertainment

El Reparato, 5859 Southwyck Blvd., Toledo OH.  
Nov. 24, 9:00PM to 2:00AM. (419) 868-5719



Make an educated decision about Medicare coverage.

Paramount Medigap and Paramount Select cover what Medicare doesn't.

There's no shortage of lessons in life. And one of the most important is learning that Medicare alone won't account for all your health care needs. That's where supplemental insurance comes in. Paramount has two excellent choices that make all the difference: Paramount Medigap and Paramount Select. Turn to the people at Paramount to learn which one is right for you and your budget. To learn more, call Toll-Free 1-800-462-3589.

